

CARAS Y CARETAS

AÑO XLII NUM. 2112
BUENOS AIRES, 25 DE MARZO DE 1939

Fundadores:
JOSE S. ALVAREZ Y MANUEL MAYOL

Etelvina Baptista de Maghalhaes de Milla Montaño

FOTO DE SERGIO



Modelos de París

Fotos de Montaña, exclusivas para "Caras y Caretas".

Vestido de noche de tul celeste sobre un viso rojo. Va adornado con cuello, mangas y lazo de terciopelo azul claro. Modelo de Lelong.

Saquito de baile tejido en lana blanca. Creación de Lang et Cie.



El adiós a las playas

La actitud de esta delicada figura de bañista adquiere el simbolismo de una despedida a la playa, al mar, a la vida plena, saturada de sol y de nuevas energías que se traducirán beneficiosas en la vida ciudadana...

Fotos de Montaña



La natación quita las penas, dicen las señoritas Celina Natoli y Hebe Palla, lo que no es de creer a juzgar por la honda preocupación que se dibuja en sus juveniles semblantes...

En la pileta del club Atlético Quilmes

Fotos de Escudero.

La señorita Hazel Müller con una encantadora sonrisa demuestra los notables efectos de la natación en la mujer: ¡salud y belleza!

Marcelita Bardón, Alicia O'Neill, Estela Barrio y Nelly Silva forman este frente único de juventud.



Una sonrisa franca y cordial cuyo destino no es difícil adivinar...

Marcelita Bardón y Alicia O'Neill no saben si quedarse o irse, indecisión que aprovecha con éxito nuestro chasirete.

¿Tres en un Edén, o un Edén de tres? Son las señoritas Valeria Müller, Andrey Moore y Hazel Müller.

Valeria Müller haciéndole la competencia a la campeona de saltos ornamentales: Susy Mitchel.

Una mirada exclusiva para nuestra revista de un bello par de ojos clarísimos de Jova [illegible]



La natación quita las penas, dicen las señoritas Celina Natoli y Hebe Palla, lo que no es de creer a juzgar por la honda preocupación que se dibuja en sus juveniles semblantes...

En la pileta del club Atlético Quilmes

Fotos de Escudero.

La señorita Hazel Müller con una encantadora sonrisa demuestra los notables efectos de la natación en la mujer... ¡salud y belleza!

Marcelita Bardón, Alicia O'Neill, Estela Barrio y Nelly Silva forman este frente único de juventud.



Una sonrisa franca y cordial cuyo destino no es difícil adivinar...

Marcelita Bardón y Alicia O'Neill no saben si quedarse o irse, indecisión que aprovecha con éxito nuestro chasirete.

¿Tres en un Edén, o un Edén de tres? Son las señoritas Valeria Müller, Andrey Moore y Hazel Müller.

Valeria Müller haciéndole la competencia a la campeona de saltos ornamentales: Susy Mitchel.

Una mirada exclusiva para nuestra revista de un bello par de ojos clarísimos de Jova Kahn.



Nos llegan noticias de...

FONTANA (Chaco). — Asistentes a la reunión realizada en la residencia del señor Ruiz, celebrando el éxito obtenido con la quermese auspiciada por la Cooperadora Escolar a su total beneficio.

SANTIAGO DEL ESTERO. — Durante la demostración ofrecida a la señorita María Mercedes Alegre y al señor Joaquín Wequin, con motivo de su próximo enlace.

PARANA. — En la recepción que se llevó a cabo en el Club Social en honor de la señorita Amalia Nélida Eguiguren Acevedo.

JUJUY. — Despidiéndola de la vida de soltera, las amigas de la señorita Hilda Aubone le ofrecieron una demostración, de la que publicamos un aspecto.



La señora Sara B. de Eracarret y la Srta. María G. Comti, en la estancia "San Ciriaco".

Señorita María G. Comti, en la visita a la estancia "San Ciriaco".



veraneo en las erras del Tandil



señora Cecilia K. de Iturralde y su hijita Titina con la ñorita Blanca Iturralde, en el gar donde estuvo emplazada la piedra movediza.



Niña Teresita Romo.

Fotos de Ros.



Alberto Vila y Perla Mary, en una escena de "Retazo", de la S. I. D. E.

Luisa Vehil y Nicolás Fregues, en un momento en que éste corrige la que casi siempre es mediocre labor de los maquilladores locales.

Esther Vani, con Nicolás Fregues, el galán que acompaña a Luisa Vehil en "Mandinga en la Sierra".



Hugo del Carril, bajo la dirección de Zavalía, encarnará a Carlos Gardel.

Paulina Singerman, la estrella de "Retazo".

Enrique Muiño y Daniel Belluccio practican aeromodelismo en el film "Alas de mi patria", de la Argentina Sono Film.



Traje de golf, en colores verde y gris. Abrigo de homespun. Modelo de Schueemann.

Fotos de Montaña, exclusivas para "Caras y Caretas".

La MODA en el DEPORTE

Chaqueta y pollera, tejidas a mano, en lana azul obscuro. Gorrito del mismo color. Creación de Paulette.



CULTO DE LA MODA

Sección [illegible]

Modelo N.° 179.
(Con molde)

Primoroso modelo en "shantung" color rosa. Los originales cortes que hace la [illegible] formando chaleco, rompen la monotonía del [illegible], que va [illegible] por [illegible] pespuntes. [illegible] un "jabot" de [illegible] blanco.

Modelo N.° 180.
(Sin molde)

Distinguido conjunto en lana color marrón. La chaqueta cruzada, cierra a un lado por ojales y botones, y al otro, bonitos cortes en forma de zigzag, que se repiten en el faldón, pero en sentido contrario. La pollera lleva grandes tablones que van cosidos hasta la altura de la rodilla con anchos pespuntes.

MODELO Nº 181.
(Con molde)

De corte muy moderno es este traje de lana fantasía, indicado para media estación. La chaqueta luce originales solapas que en la parte superior, formando ondas, van sujetas por ojales y botones, combinando así con el gemelo que prende la misma. La pollera lisa; se le da amplitud por medio del tablón que lleva en la costura delantera.

MODELO Nº 182.
(Sin molde)

Encantador vestido de lanilla negra. Su forma irregular permite darle gracia al drapeado que lleva en el escote y talle. Dos vivos de color rosa y "bleu", marcan el detalle del vistoso modelo.

El Presidente de la Nación rodeado de algunos de los ex comandantes de la vieja fragata. De izquierda a derecha: contraalmirante Jorge Campos Urquiza, vicealmirante Carlos G. Daireaux, almirante Manuel Domecq García, almirante Juan A. Martín, almirante Enrique G. Fliess y almirante Abel Renard.

FUE DESPEDIDA LA "SARMIENTO" COMO BUQUE - ESCUELA

El primer magistrado a su arribo a la nave es saludado por el actual comandante, capitán de fragata Luis Malerba.



Los ministros Padilla, Groppo, Taboada y Cantilo en un aparte antes de dar comienzo al almuerzo con que fué despedida la fragata.

◆

El ex comandante, contraalmirante José Monetta, cambia impresiones con el doctor Adrián C. Escobar.



El ministro de Guerra, general Márquez, de Obras Públicas, doctor Alvarado y de Justicia e Instrucción Pública, doctor Coll.

Fotos de Escudero



El presidente de la República, doctor Ortiz y señora; el nuncio apostólico, monseñor José Fietta; la señora Adelia María Harilaos de Olmos; el vicepresidente de la Nación, doctor Castillo y señora, y el ministro del interior, doctor Taboada.

Recepción ofrecida por el Sede al P. E. celebrando

El embajador del Brasil, doctor Luis Guimaraes, con la señora del embajador británico, lady Ovey.

◆

El representante de la Santa Sede, monseñor Fietta, cambiando el primer saludo con el primer magistrado.

Fotos de Bell



Monseñor Fietta rodeado por el ministro de Relaciones Exteriores y Culto, señor Cantilo; el doctor Castillo, la señora de Olmos, el general Martínez Pita, el doctor Taboada y la señora Dolores Acosta de Acevedo, en la recepción realizada en la Nunciatura.

representante de la Santa la coronación de Pío XII

El doctor Alberto R. Acevedo y su esposa, en un amable aparte con monseñor Fietta.

Un aspecto de la concurrencia que asistió a la recepción, festejando la coronación del Santo Padre

La señora Martínez Chas de Cantilo, con el doctor Adrián C. Escobar.



ıbilosamente reanudan
; juegos estas niñas que
stejan alborozadas e
primer día de clase.

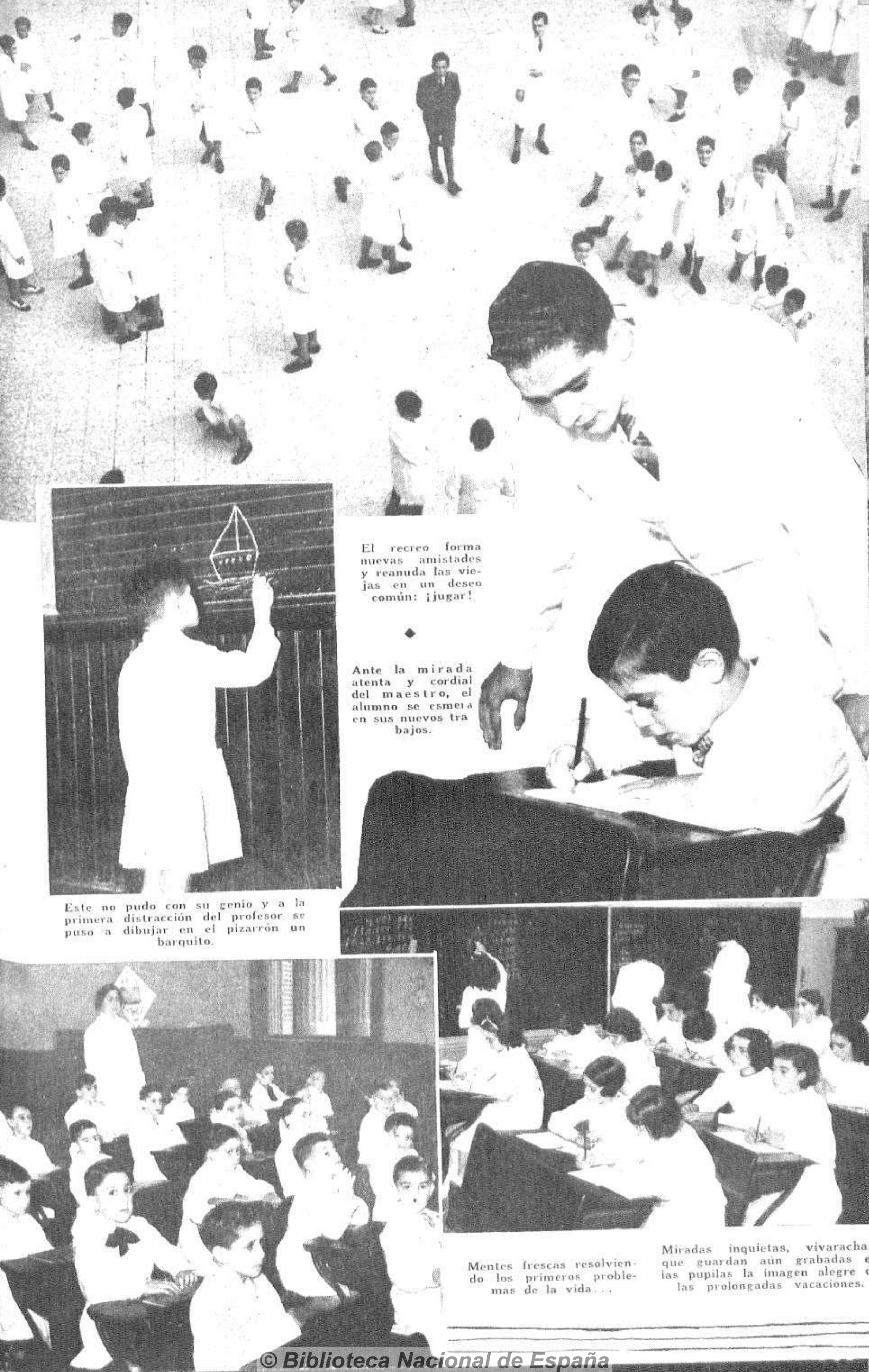
¡COMENZARON LAS CLASES!

Fotos de Bell y Sdrubolini

gura de sí misma,
nuestra a su nueva
ofesora sus conoci-
entos en lectura.

Las caritas risueñas han adquirido una momentánea gravedad dentro del aula.

A la salida buscan con mirada inquieta a algún familiar para hacerle partícipes de la emoción del primer día.



El recreo forma nuevas amistades y reanuda las viejas en un deseo común: ¡jugar!

◆

Ante la mirada atenta y cordial del maestro, el alumno se esmera en sus nuevos trabajos.

Este no pudo con su genio y a la primera distracción del profesor se puso a dibujar en el pizarrón un barquito.

Mentes frescas resolviendo los primeros problemas de la vida...

Miradas inquietas, vivarachas que guardan aún grabadas en las pupilas la imagen alegre de las prolongadas vacaciones.



Acompañada por su corte de honor aparece la reina del distrito de Barriales, que resultó electa reina por Junín, es decir, que ya ganó dos eliminatorias...

¿Cuál será la Reina de la Vendimia?

Fotos de Villalón.

Señorita Pascualetta Chacón, reina del departamento de Lavalle.

Señorita Edda Breccia, elegida para representar a la localidad de Rodeo de la Cruz.

Una de las serias aspirantes es la representante del distrito El Bermejo; verdadera cosechadora, la señorita Inés A. Castellani tiene su *chance*...



La reina de Tunuyán, señorita Dora Vignoni, con su corte, dispuesta para intervenir en la próxima Fiesta de la Vendimia, que se realizará el 25 del corriente.

Señorita Exaltación Calderón, reina de San Martín.

Señorita Matilde Morón, que representa a Villa Las Heras.

Una de las candidatas que cuenta mayores probabilidades para el título máximo es la representante del departamento de Luján, señorita *Angelita Robatti.*

Señorita Aída Ferri, reina del distrito Fray Luis Beltrán.

Señorita María Susana Justel, reina del departamento Las Heras.

Señorita Aída Furlani, que representará en *la elección final* al departamento de Guaymallén.

◆

Señorita Elisa Calatayud, que representa en la selección al departamento de Maipú.

Señorita Celestina Paci, que interviene en la fiesta como representante del departamento de Godoy Cruz.

Señorita María Pont, reina del distrito La Primavera.

◆

Señorita Aída Martínez, que toma parte en la selección por el departamento Godoy Cruz.



El presidente de la Nación, doctor Roberto M. Ortiz, durante la visita realizada al nuevo buque escuela "La Argentina".



La misión comercial de Bélgica, que preside el ministro plenipotenciario, don Pedro Forthomme, en el Ministerio de Relaciones Exteriores.

El señor Gustavo Declercq, director gerente de "Le Soir", de Bruselas, en compañía del señor Del Giúdice durante su visita a "Caras y Caretas".

HECHOS Y FIGURAS



El coronel Ernesto Florit y el mayor Roberto Baldasarre, en la residencia del ministro de Bolivia, doctor Finot, después de haber recibido la condecoración del Cóndor de los Andes, conferida por el gobierno de La Paz.

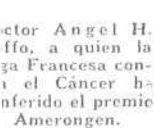


Cabecera de la mesa en el almuerzo ofrecido al ministro de Justicia e Instrucción Pública, doctor Coll, en el restaurante Harrods, por el vicepresidente del Consejo Nacional de Educación, doctor Sylla Monsegur.



La secretaría del Club de Pescadores con miembros de su mesa directiva y socios durante el reciente sorteo de títulos del empréstito voluntario, realizado con las formalidades de rigor.

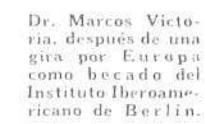
El doctor Carlos A. Torres, director técnico de la perfumería Dubarry, con los miembros del directorio y personal que le ofrecieron un banquete con motivo de su viaje a Norteamérica.



...ctor Angel H. ...ffo, a quien la ...ga Francesa con... el Cáncer h... ...nferido el premio Amerongen.

Doctor Adolfo F. Orma, que ha sido nombrado presidente del directorio del teatro Colón.

El mariscal de campo del ejército británico, lord Francisco Milne, que nos ha visitado recientemente.



Dr. Marcos Victoria, después de una gira por Europa como becado del Instituto Iberoamericano de Berlín.

Don Felipe M. Llamosas, nuevo funcionario del Departamento de Trabajo de la Provincia de Buenos Aires.

Julia Ferro, intérpetre de nuestro folklore, que partirá en gira por las provincias del norte y países vecinos.









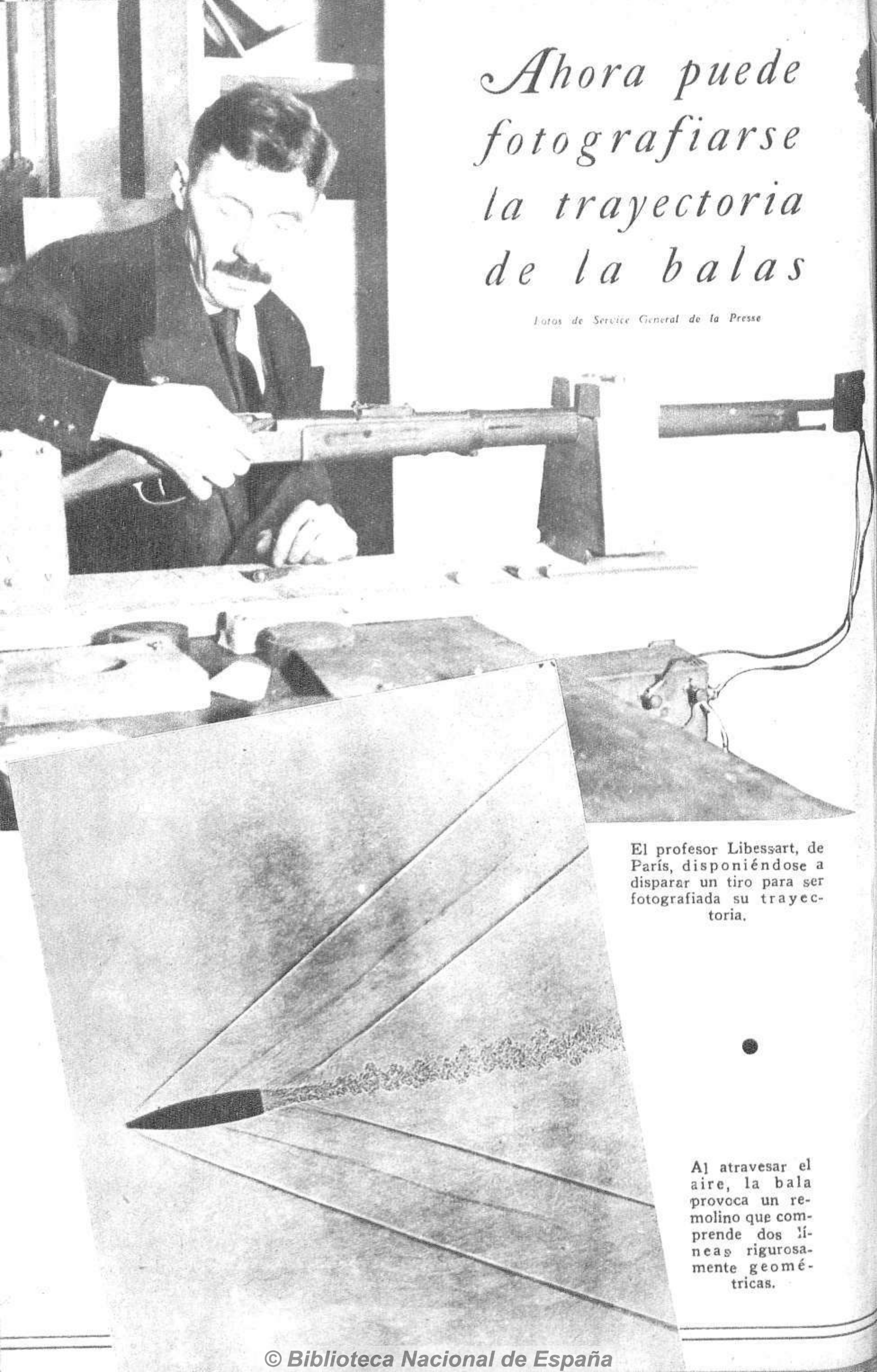






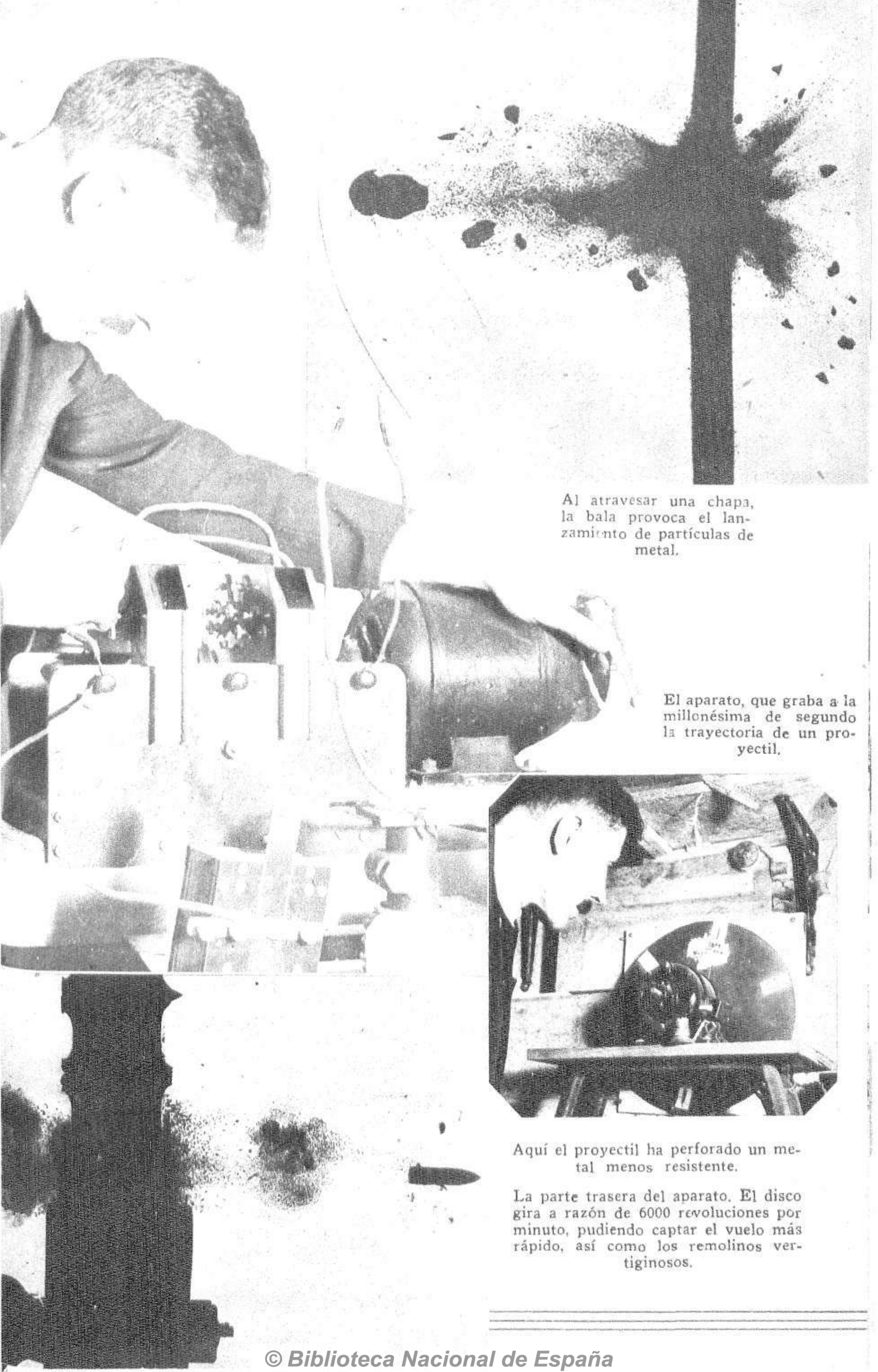
Ahora puede fotografiarse la trayectoria de la balas

Fotos de Service General de la Presse



El profesor Libessart, de París, disponiéndose a disparar un tiro para ser fotografiada su trayectoria.

Al atravesar el aire, la bala provoca un remolino que comprende dos líneas rigurosamente geométricas.



Al atravesar una chapa, la bala provoca el lanzamiento de partículas de metal.

El aparato, que graba a la millonésima de segundo la trayectoria de un proyectil.

Aquí el proyectil ha perforado un metal menos resistente.

La parte trasera del aparato. El disco gira a razón de 6000 revoluciones por minuto, pudiendo captar el vuelo más rápido, así como los remolinos vertiginosos.



Manny King y George Roscoe, son dos sastres de Baltimore, Estados Unidos, que fueron robados por un tal Walter Brown. Meses después los dos sastres perjudicados reconocieron en la calle al ladrón, lo atacaron reciamente y le sacaron las ropas antes de intervenir la policía. Un fotógrafo aficionado, sorprendió con su cámara este acto de justicia personal.

Notas del mundo

Un ogro, armado de formidable maza, detiene el tráfico en pleno Picadilly, con el fin de... anunciar la obra que por la noche se dará en un teatro.

Bomberos provistos de trajes de amianto, paseando entre las llamas, durante un simulacro de ataque aéreo que se realizó en París.

Ahora que las playas quedan solas, se puede leer a gusto



Un buen libro mientras el sol de marzo nos regala con sus cálidos destellos. Esta foto pertenece a la señorita Lola Salas Molina.

La señorita Marta Demarchi ha optado por una revista, pues la de las revistas es la lectura preferida entre las figuras representativas de nuestro gran mundo.

La lectura de un buen libro es siempre un gratísimo pasatiempo. Tal lo entiende la señorita Silvina Giménez Zapiola, quien tan abstraída está en las páginas de su volumen, que no advirtió la presencia de nuestro fotógrafo.

La señorita Raquel Razori, hija del ex secretario de Obras Públicas de la Municipalidad, gusta de leer las revistas extranjeras. Aquí la vemos hojeando un ejemplar del "Harpe's Bazaar".


Elena Esther Alvaro.
Foto Cordero.


María Elvira Herrera.
Foto Schneider.


Pablo Dárdano D'Apice.
Foto La Artística.


Elsa Susana Aguerre.
Foto Hollywood.

Niños inscriptos en el Gran Infantil que organiza


Alba Pecci.
Foto Rex.


Norberto Malvassi.
Foto Nóbel.



Julia María Otero.
Foto Gioia.


José Pedro Risso.
Foto Bellini.


Cecilia Capriansky.
Foto Rembrandt.


Osvaldo D. Landó.
Foto Zyl.


Elsa Noemí Dovier.
Foto Fermoselle (h.)


Renee Gundi.
Foto San Martín.


Marta Capurro.
Foto Rodin.


Elida Teresa Taborelli.
Foto La Moderna


Alberto Osvaldo Blanco.
Foto Ingrassia.



Irene González.
Foto Cerrotti.



Enrique Martí.
Foto Wenedikter.



Lita Gravoreski.
Foto Van Dick.



Horacio Grapjoo.
Foto Select.

Concurso de Salud y Belleza "Caras y Caretas"



Carlos Alberto Morán.
Foto La Moderna.



Lita Luelino
Foto Caffaro.



Mary Acosta.
Foto Avenida.



Hilda Eleonora Bornenam.
Foto Alessi.



Lucía Niño.
Foto Bixio y Castiglioni.



Edgardo Massera.
Foto San Martín.



Óscar Redin Pringles.
Foto Avenida.



Renee Pastora Andyar.
Foto Van Dyck.

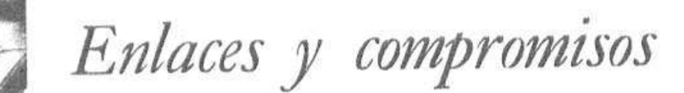


Elena Torkomian.
Foto Polo.

Eduardo Batagely.
Foto Giovanetti.



Marta Arroyo.
Foto Arte Moderno.



Enlaces y compromisos

Señorita Gloria Dora Corbetta Oporto con el doctor Jorge A. Marzaroli Aguilar.



Señorita Laura E. Corbetta Oporto, con el doctor Juan Scarpati.

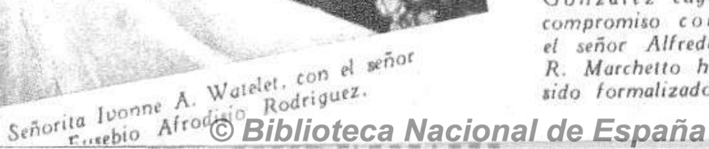


Señorita Sofía Mitre cuyo enlace con el señor Francisco Averza ha sido consagrado recietemente.



Señorita Leonor Acevedo Rodriguez, que contrajo enlace con el señor Luis Galindo Moradiello.

Señorita Delfina González cuyo compromiso con el señor Alfredo R. Marchetto ha sido formalizado.



Señorita Ivonne A. Watelet, con el señor Eusebio Afrodisio Rodriguez.

"CULTO DE LA MODA"

Sección Femenina de Modas y Moldes de vestidos o tapados, completamente GRATIS.

El consultorio de esta sección está a cargo de la experta profesora señora Emma F. de Solernó.

Las consultas personales serán atendidas en la Administración de "Caras y Caretas", Chacabuco 151, Capital Federal, todos los martes y jueves, de 15 a 18.

Las consultas por escrito serán contestadas por riguroso turno de recepción, y por intermedio de la sección respectiva, debiendo consignarse la correspondencia a: "CARAS Y CARETAS", "Culto de la Moda", Chacabuco 151, Capital Federal.

MOLDES de VESTIDOS o TAPADOS GRATIS

Tadas las lectoras que lo deseen, pueden solicitar a "Caras y Caretas", "Culto de la Moda", un molde de vestido o tapado, de los modelos que se publican en la revista, talles 44 - 46 - 48 ó 50, para lo cual deberán remitir cinco cupones-vales de los que se publican semanalmente en esta página, y dentro del plazo estipulado, agregando $ 0.20 en estampillas para su despacho bajo certificado.

VESTIDOS o TAPADOS GRATIS
Valor $ 100.— m/n.

"CARAS Y CARETAS", en la última edición de cada mes publicará un cupón numerado y, a todas las damas que posean aquel cuyas cifras sean iguales a las del premio mayor del sorteo de la última jugada de la Lotería de Beneficencia Nacional, del mismo mes, se les confeccionará gratis un VESTIDO o TAPADO, a elección de la favorecida, ya sea de uno de los modelos publicados en la revista u otro que se indique. Dicho trabajo será ejecutado bajo la dirección de la profesora señora Emma F. de Solernó.

(CORTESE POR LA LINEA PUNTEADA)

"CARAS Y CARETAS"
"Culto de la Moda"
CHACABUCO 151 — Capital Federal.

Adjunto cinco cupones y $ 0.20 en estampillas para que se sirvan enviarme un molde del modelo Nº . . . . talle . . .

. . . .
Nombre y apellido.

. . . .
Calle y número.

. . . .
Localidad.

(Escríbase con claridad).

CUPON - VALE

"Culto de la Moda"

EDICION Nº 2112
VENCE EL 31 DE MARZO DE 1939

Con CINCO cupones de esta edición o de diferentes semanas del mismo mes, se tiene opción a un molde GRATIS de vestido o tapado, de los modelos que se publican con la indicación "con molde".

Advertimos a las personas que deseen obtener UN MOLDE GRATIS a cambio de CINCO cupones de los que aparecen en esta página, que éstos deben llegar a nuestro poder antes de terminar la fecha que en los mismos se indica. PUES NO SE ATENDERA NINGUN PEDIDO CON CUPONES ATRASADOS.

NOTA IMPORTANTE. — Como los moldes son cortados a la medida exacta de los talles que se solicitan, se advierte a las lectoras que al cortar la tela deben dejar espacio para la costura.

BRIDGE

Por ADOLFO A. GABARRET

BASES PARA LA REDECLARACION DE LA MANO QUE RESPONDE

UNO de los puntos más delicados del remate — porque a menudo se basa sólo en matices — es la redeclaración exacta de una mano mediana, en los casos en que el compañero es el abridor, es decir, cuando se ocupa el lugar de "la mano que responde".

Fijemos ante todo los límites de lo que puede calificarse de juego mediano en manos del jugador que responde. Dichos límites están comprendidos, en mi concepto, entre 1 y 2 Bazas Honor, con todas las reservas y modificaciones que la distribución, la coincidencia y el "relleno" deben imponer. Pero, para no complicar las cosas, vamos a dejar de lado las manos de constitución caprichosa — que son las excepciones, — para considerar solamente las distribuciones corrientes, es decir, las de tipo normal.

En otras notas hemos visto que para resolver el tipo de redeclaración que más conviene cuando se es abridor y se ha recibido una respuesta del compañero, debe avaluarse el juego en Bazas Ganables. Así sabemos que, en tales circunstancias, con 5½ a 6 B. G., se debe "invitar"; que con 6½ a 7, se debe dar una impresión de fuerza, sin obligar (semi-"forcing"); y, por último, que con 8 ó más, se debe recurrir a la redeclaración compulsiva ("forcing").

En la mano que responde — siempre que se trate de una redeclaración libre, es decir, cuando no ha mediado un "forcing" del compañero, — es preferible, en general, que sean las Bazas Honor y no las Bazas Ganables, las que se empleen para determinar el camino a seguir, y como regla para las manos medianas, puede establecerse la siguiente:

Con 1 + B. H. la mano que responde redeclarará después de un semi-"forcing" del abridor.

Con 1½ +, lo hará sobre una invitación.

Con 2 +, podrá seguir hablando después de un "sign-off" relativo.

Supongamos que el jugador que responde tenga el siguiente juego:

♠ Q-7 ♡ K-Q-10-6-4 ◇ 8-7-3 ♣ 7-4-2

Bazas Honor 1 +.

y que el remate, hasta el momento en que debe redeclarar, se ha desarrollado, sin intervención de los contrarios, de la siguiente manera:

ABRIDOR	M. que RESPONDE
1 ♣	1 ♡
2 ◇	?

El *segundo anuncio del abridor es lo que se* denomina una "inversión", la cual, como se sabe, tiene carácter semi-"forcing". De acuerdo con la regla enunciada, la mano que responde debe volver a hablar, y como posee 1 + B. H., debe hacerlo de una manera positiva: su redeclaración será 2 ♡.

Supongamos ahora que el abridor hubiera anunciado los dos palos en su orden natural, es decir:

ABRIDOR	M. que RESPONDE
1 ◇	1 ♡
2 ♣	?

La redeclaración del abridor no demuestra en este caso mayor fuerza y no debe interpretarse como otra cosa que una invitación. La mano que responde no puede tomar sobre si la responsabilidad de elevar el remate y debe limitarse a indicar su preferencia anunciando 2 ◇ (primer palo del abridor), redeclaración que debe considerarse, en esta situación, como un "sign-off".

Pero si, cambiando ligeramente la tenencia de la mano anotada, la transformamos en:

♠ Q-7 ♡ A-Q-10-6-4 ◇ 8-7-3 ♣ 7-4-2

Bazas Honor = 1 ½ +

su redeclaración, en las dos situaciones de remate citadas, debe ser 2 ♡. En el primer caso, ese anuncio tiene finalidad constructiva, mientras que en el segundo, muestra su verdadero valor y evidencia el deseo de que el abridor siga adelante si su apertura no era un absoluto mínimo.

Examinemos esta otra mano:

♠ 10-6 ♡ 8-6-5 ◇ A-9-8-4 ♣ Q-J-8-5

Bazas Honor 1 ½

Si el compañero abre con 1 ♡, debe responderse 1 Sin Triunfo y si el abridor redeclara anunciando 2 ♠ (semi-"forcing"), la redeclaración justa es 2 ST.

Pero si la apertura hubiera sido 1 ♠, después de responder igualmente 1 ST., ante un segundo canto de 2 ♡, se debe pasar, pues frente a este tipo de redeclaración del abridor *(invitante)*, la *mano no contiene valores suficientes* para seguir hablando.

Y para terminar, consideremos el siguiente caso:

♠ x-x ♡ A-x-x-x-x ◇ x-x-x ♣ A-x-x

Bazas Honor 2

Supongamos que el compañero haya iniciado el remate con 1 ♠ y que nuestra respuesta haya sido 2 ♡; si el abridor, al volver a hablar, se limitara a redeclarar simplemente su propio palo (2 ♠), a pesar de nuestras 2 B. H., no tendríamos más remedio que pasar, pues frente a ese "sign-off" relativo, la fuerza de esta mano no autoriza a asumir la responsabilidad de seguir elevando el nivel del remate.

PROBLEMA Nº 41

Norte:
♠ K-5-4
♡ A-7-3-2
◇ ---
♣ 6

Oeste:
♠ ---
♡ 10-9-6-2
◇ 4
♣ Q-9-3

Este:
♠ A-Q-9-5
♡ Q
◇ 2
♣ A-8

Sur:
♠ 6-3-2
♡ 8-5
◇ 3
♣ 5-4

Se juega Sin Triunfo y Sur tiene la mano. Norte y Sur deben ganar dos bazas contra cualquier defensa.

NOTA. — *Las soluciones de este problema* y del aparecido en el número anterior, serán publicadas en el número próximo.



NOTAS SOCIALES

Por LA DAMA DUENDE

DISGREGADOS en distintas direcciones los circulillos que abandonan la ciudad hirviente y febril en busca de un descanso que no es más que un cambio en sus actividades mundanas, llegan hasta aquellas que nos hemos detenido *a ver pasar la vida*, las impresiones u observaciones que surgen al margen de la alta figuración social, ya sea en la maravillosa región de los lagos del sur, como en las playas a la moda, o en la pintoresca región serrana. Comentarios de orden sentimental interesan siempre al mundo juvenil, pero ofrecen también notas de singular interés a las gentes observadoras, cuando estas notas derivan de tal cual romance cuyo feliz desenlace se anuncia comprobando la evolución constante, casi podríamos decir la "revolución" que obra en las costumbres y prejuicios que parecieran hasta ayer inconmovibles en nuestra vieja y acrisolada sociedad.

Mucho hemos comentado — allá en mis tiempos, lectoras mías — la indiferencia de que se hiciera alarde en ciertos y determinados centros del extranjero, cuando llegaban a sentarse en derredor de la misma mesa, matrimonios, que una vez separados merced a la ley liberadora y después de rehacer sus vida sentimental, cambiaban saludos muy cordiales, al volverse a encontrar reunidos en casa de amigos comunes.

Y bien lectoras amigas mías: no sé si llegaremos a esa perfecta indiferencia en nuestro ambiente o por lo menos a tan exquisita cortesía; sospecho sin embargo — y los hechos lo comprueban — que a más de una personalidad cuya unión legal haya sido deshecha ante algún tribunal condescendiente no le puede ser grato el encuentro fortuito con el anunciado sucesor como jefe del hogar que fuera suyo, o con los familiares de éste, en cualquiera de los hoteles aristocráticos en los que se reúnen y combinan los elementos más destacados de nuestro brillantísimo escenario mundano.

Motivo de íntima satisfacción ha sido para el implacable *Monsieur Potin* saborear — como exquisita primicia — estas pequeñas notas, al margen de la brillante temporada veraniega que se desarrolla en el más bello de los paisajes del mundo.

MAS de una vez he dicho en esta página mía, que el paisaje obra con sugestión profunda en las fuentes más íntimas y misteriosas del sentimiento, máxime cuando se contempla el cuadro que se abre al amanecer sobre la grandiosidad de las cumbres que se reflejan en la quieta superficie de los lagos, o cuando a la hora del crepúsculo, se va extinguiendo lentamente la luz sobre las hierbas exuberantes de agreste perfume, sobre la fresca belleza de las flores silvestres.

Arriesgadas expediciones en plena nieve, partidas de pesca en las que se ve a alguna bellísima y juvenil figura, que comparte el entusiasmo de su marido acompañándolo en el improvisado *camping*, o el animado baile en el recato del hotel de moda: la magia misteriosa del paisaje con el susurro musical del agua, estimulan el encantamiento del discreteo sentimental que parece recobrar — merced a ese cuadro de ensueño, — los fueros del viejo y olvidado romanticismo.

Cerca del hotel Llao-Llao, allá en Traful, y en una bella y hospitalaria residencia veraniega, se hace vida de *chateau* al par que sentimental: por lo menos el comentario une los nombres de parejas juveniles — y no sólo el comentario sino la documentación gráfica — refiriéndose a la delicada belleza rubia de dos interesantes figuritas pertenecientes a la aristocracia porteña que llevan ambas apellido compuesto: acompañan al nombre de la primera de ellas, abreviado con afectuoso diminutivo británico, dos apellidos muy latinos por cierto, por ser de origen francés el primero, e italiano el segundo pero incorporados desde largos años ha a nuestra alta sociedad; de tipo moreno, mas bien alto y muy simpático, lleva el decidido admirador el mismo nombre del joven soberano que rige los destinos de un dilatado imperio, y apellido de gran prestigio en nuestra aristocracia, que ha sido ilustrado a través de varias generaciones por eminentes representantes en la diplomacia y en las letras.

Es la segunda de las figuritas a que se refiere hoy *Monsieur Potin*, la menor de sus hermanas casadas todas, después de una brillante figuración social y lleva el mismo nombre de la más hacendosa de las Santas: el primero de sus apellidos, representa toda una tradición aristocrática en la Argentina, siendo de origen irlandés el segundo, que es a la vez sinónimo de gran fortuna en nuestro ambiente; muy joven también y buen mozo, lleva su rendido admirador el nombre de un famoso príncipe británico, afamado por la valentía, que le valió el glorioso apodo de Corazón de León, y apellido de gran prestigio en la sociedad porteña, cuyas dos primeras sílabas evocan el nombre de la astuta protagonista de la fábula de Lafontaine, e inspiradora también de un poema de Goethe.

La Dama Duende

RADIO





Rogelio Arturo Aguirre, consagrado como el mejor relator de box es a la vez un valioso colaborador de Luis Elías Sojit en las transmisiones automovilísticas. La Corporación Kradel aseguró su concurso exclusivo para el año en curso.

¿Vuelve Pancho Staffa?

En el espíritu de los oyentes queda todavía la impresión que produjo el cese de la actuación del famoso "gaucho" Pancho Staffa. Se recuerda aún qué sensación de alivio se experimentó en los hogares, que descuidaban el dial de los receptores en las manos de los niños, al saberse la noticia de que desaparecía del firmamento radiotelefónico el conjunto de referencia. Pero he aquí que nuevamente se habla del mencionado director, anunciándose al mismo tiempo su reintegro a las actividades radiofónicas, pese a la opinión que en su contra se vertió en todo el ambiente. Estaremos por creer que en la confección de los programas radiales, el que menos es tenido en cuenta es el oyente. Siendo así, no es extraño que nuestra radiotelefonía se encuentre en la situación en que está, salvo contadas excepciones.

Y no se trata de Pancho Staffa solamente, sino de sus émulos, que... hay de todo en la viña del Señor.



Nicolás D'Alessandro, joven músico que, al frente de su conjunto, actúa en forma encomiable en Radio Belgrano, Mitre y Argentina. Es un músico tesonero y estudioso que merece se le estimule y se le apoye sin tasa alguna.

NOTICIARIO SINTETICO

Se ha presentado ya por Radio Belgrano un gran programa que agrupa en forma exclusiva a la celebrada Libertad Lamarque, Chela, Freddy la orquesta Kumok y el animador José María Reynal. Se trata de una audición de gran costo que pone en evidencia el esfuerzo que realiza la firma que auspicia la misma.

◆

El conjunto que capitanea el actor Ricardo Bustamante ha vuelto, luego de una breve ausencia, a irradiar por Radio Cultura, a la hora habitual, las incidencias de su ya conocida "familia de Pancha Rolón".

◆

Una importante firma anunciadora ha presentado a los oyentes de L R 3, a dos figuras de arraigo, como son Sofía Bozán y Tito Lusiardo. Los mismos actúan los martes, jueves y domingos, interpretando graciosos esquicios producidos por destacados autores.

◆

Una información, que suponemos fidedigna, da cuenta de un probable cambio de onda de la Matinée Alca, que durante varios años, y hasta la fecha, se transmite por Radio Argentina, bajo la dirección del animador "Juan Manuel". Según informes, pasaría a L R 6, Radio Mitre, a partir del 1º de abril próximo.

◆

El escritor Nolo Gildo, ha creado para Sergio Montes un personaje denominado "El abuelo Jim", que interpreta en su habitual "Media hora selecta", por Radio París el referido actor.

◆

Vuelven los "Bohemios" al programa de L R 3, siempre al frente de Mario Pugliese (Cariño), en los primeros días de abril próximo.

◆

Se reincorporan al programa de Radio Callao tres orquestas típicas: Hermes Peressini, Alberto Pugliese y José Otero.

◆

Nuevas expresiones de radioteatro se irradiarán en Radio Belgrano. Entre ellas, "La ley del más fuerte", obra episódica que presentará la compañía que han de dirigir Laurita Hernández y Eduardo Cuitiño.

◆

Reaparece en los programas de Radio París el intérprete de la canción popular, Roberto Zanni.

◆

Ha iniciado su actuación en Radio del Pueblo el escritor Luis Pozzo Ardizzi.

Consecuencias...

CUANDO los decretos se dictan sin el análisis de lo que los motiva, no se calculan las consecuencias. Tal es el caso de la resolución que reintegró netamente a las esferas oficiales la explotación artística y comercial de L S 1 Radio Municipal. Como se recordará, la reacción de los artistas programados para actuar tuvo un momento crítico, culminando con la deserción casi total, involuntaria se entiende. Pero ahora, cuando la calma renacía, gravitan sobre aquel acelerado dictamen varios cargos de índole material que deberán ser tenidos en cuenta por vías legales.

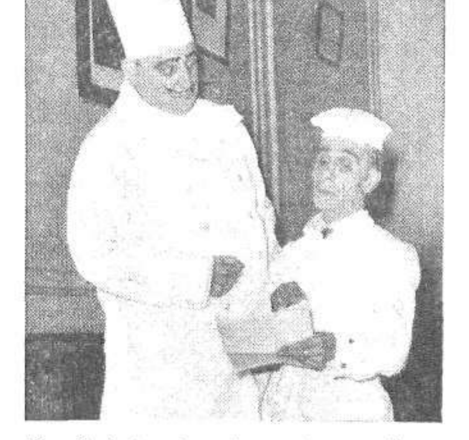
Inicia este ciclo de demandas la cancionista americana June Marlowe, quien parece dispuesta a que se respete la firma de los ex dirigentes de Radio Municipal. Del resultado final de ésta —podríamos decir justa pretensión,— han de derivar nuevas demandas por incumplimiento.

"EL LINYERA DE AQUELLA NOCHE" EN RADIO MITRE

BAJO la dirección de Pepe Cicarelli, se presentó en Radio Mitre una compañía de radioteatro encabezada por Julita Palmada y Adolfo Mattozzi.

Hablar de la obra, sería perder tiempo, juzgando una cosa que no resiste el menor análisis. Sólo deseamos hablar de Julita Palmada, no solamente por merecer un comentario su labor, sino por recordar que es hija del veterano actor cómico don José Palmada, que hizo reír a varias generaciones de aficionados al teatro español.

Julita Palmada tiene una inclinación definida hacia lo cómico (la ley de herencia se impuso en este caso) y aunque no queremos decir con esto que en la interpretación del personaje que en la novela le tocó en suerte no destaque sus condiciones artísticas, consideramos que dejar a cargo de una actriz cómica un personaje absolutamente dramático, es un absurdo, pues, por mucho esfuerzo que haga y por mucho talento interpretativo que ponga al servicio de la obra, nunca podrá estar a la altura de sus méritos.



Don Perfecto, el gracioso cocinero radial, y su ayudante Sansón Perinola, personajes encarnados por Salvador Sinai y Héctor Quintanilla, respectivamente, que actúan todos los domingos a las 21 en el salón Auditórium de Radio Belgrano.

"LA VOZ DE ESPAÑA"

HA llegado a su audición número 2.000, "La voz de España", creada por don Antonio Manzanera y en la que ha venido propalando un programa netamente español, incluyendo en él un interesante boletín informativo propalado directamente desde "La Prensa" con noticias exclusivamente de la madre patria.

Ha cambiado de horario desde el 1º del corriente, transmitiéndose, siempre por L R 2, Radio Argentina, de 20.30 a 21.30, con un programa variado y a cargo de destacados artistas. Los lunes se propala una zarzuela completa con comentarios del periodista Pedro Massa, y los sábados las grabaciones que durante la semana soliciten los oyentes.



SALVADOR RIESE EN L R 1

DESPUES del merecido éxito obtenido con su obra "Mangangá", pasa el popular autor costumbrista, Salvador Riese, a ocupar el micrófono de L R 1, por el que se propalará la pieza cómica dividida en episodios y titulada "Por la plata baila el oso", cuyos principales personajes estarán a cargo de Antonia Volpe, Gladys Maisonave, Domingo Sapelli y el popular "Bolazo".

La demostrada capacidad del autor y la calidad de los intérpretes hacen esperar un acierto más.

RADIO BELGRANO SE HIZO CARGO DEL CINE "BABY"

PARA que los oyentes puedan presenciar las interpretaciones de sus artistas favoritos, ha sido contratada por Radio Belgrano la importante sala de la calle Paraguay 920, creada para solaz del mundo infantil, sobre proyecto del arquitecto Humberto J. Cairo, y dotada de todo el confort moderno, calefacción, renovación de aire y un moderno sistema de ventilación.

Esto no significa que deba desaparecer el actual salón Auditórium de la calle Victoria, sino que funcionarán en forma alternada y en las mismas condiciones en que lo han venido haciendo hasta la fecha: con entradas gratuitas que habrá que solicitar en Radio Belgrano.

¡NO ME DIGA, CHE!

En RADIO DEL PUEBLO: Se oye algo que parece el gorjeo de un canario, aunque un poco afónico, luego una voz con marcado acento hispano que dice: "El pájaro soy yo"... Más tarde la misma voz anuncia que se retira de esa emisora, pasando a otra, que no desea nombrar, pero, aconseja a los oyentes: "Búsquenme en el dial y me encontrarán. Habló Núñez".

Ya lo saben nuestros lectores: Núñez ya no es Núñez; Núñez es un pájaro y, como tal, se dispone a volar.

El señor Bates desde su tribuna de comentarista cinematográfico, en Radio del Pueblo, combate a los directores que permiten deformaciones idiomáticas y otros excesos.

Un director cinematográfico, comentando en rueda de amigos la actitud del comentarista, dijo:

"¡Y tan luego desde el micrófono de Radio del Pueblo!... ¡Es una aberración! ¿Por qué no empieza por la emisora?... ¿No se da cuenta que después de él aparece Caggiano y le arruina la cátedra?

¡Hablar del idioma en Radio del Pueblo!...

¡Este Bates tiene cada cosa!...

Diálogo entre padre e hijo:

—¿Has visto m'hijo?... ¿No no te lo decía yo?

—Bueno, papi... ¡a lo hecho, pecho!... Yo lo hice para dar el ejemplo y para que, cuando llegara la reorganización, tuvieran en cuenta nuestro sacrificio en favor de la cultura del país.

—Pancho Staffa nos producía mucho dinero... ¡mucho dinero! y... ¡ya ves! se lo llevan a Radio Mitre... y... a nosotros... nos embroman.

—¡No importa... ¡no lo hemos perdido todo!... Todavía nos queda el payador y... ese... morirá con nosotros.

Correo de Culto de la Moda

Alcira. (Remedios de Escalada). — Primeramente debe colocar los bieses y rematarlos por el lado del revés, y una vez planchados, recién une los paños. Lo mismo hará con el saco. Muchísimas gracias.

◆

Flor silvestre. (Burzaco). — Ponga el molde del canesú sobre la tela, y marque con punto flojo el dibujo que forman los moños. Coloque por el revés de la tela el encaje bien hilvanado, luego corte por donde indica, y pasa una bastilla, para unirlo luego al encaje a punto cordón.

◆

M. M. Biscay. (Cereales). — Para ese modelo necesitará cinco metros y cuarto de tela de noventa centímetros de ancho. Me complace mucho le haya resultado bien el molde anterior. No hay de qué.

◆

Chica de Hale. — Para vestido de novia puede emplear satén, crep mate, organza, tul o tafetán; depende de la hechura que elija para su confección y la silueta que lo vista. Suponiendo que sea traje de fiesta, puede usar indistintamente, chaqueta corta, saco tres cuartos entallado, capa o bolero. Las telas más indicadas son: terciopelo, lamé o tafetán. El color en el tono del vestido, o bien "bleu"; si es lamé plateado o dorado.

◆

Indecisa M. M. (Sin dirección). — Le aconsejo cambiar los botones de color, por blancos, y si es posible, forrados de piqué. El celeste no es medio luto; los únicos colores que puede usar son: grises en todos los tonos, violeta, lila o bien blanco y negro.

Advertimos a todas aquellas personas que hayan solicitado molde con cupones vencidos, que deberán reemplazar los mismos por otros que correspondan al mes en curso, pues no atenderemos ningún pedido con cupones atrasados, igualmente a las que han omitido adjuntar los veinte centavos en estampillas para gastos de envío certificado.

Carnaval 1939 - Nuestros pequeños visitantes



Elsa Herrero, charra.



Carlos A. Mealla Beotto, gaucho,



Beatriz y Osvaldo Luis, República Argentina y oficial de marina.



Roberto J. Guberti y Próspero Aparicio, cadete militar y soldado de Infantería.



Irma Mulet, manola.



Fernando Ferlingo, payaso.



María del Pilar Tadini, gallega.

Jorge C. García, gaucho.



Lelia H. Córdoba y Regina E. Leyes, fantasías.



Juan C. López y Angel F. Sardi, cadete y cow-boy.



Aurora F. Heudens, muñequita lenci.



Luis V. Conde, cadete.

ENIGMOGRAFIA

Por MICERINOS

NOTAS DIVERSAS

Se dice que las márgenes del Nilo son la cuna de los jeroglíficos o enigmas, de los cuales han surgido posteriormente la variedad que hoy se conoce en todas partes del mundo, mediante la publicación en diarios y revistas.

—El primer ensayo importante de descifrar los jeroglíficos egipcios le corresponde a Kircher, en el siglo XVII.

—A fines del siglo XVIII fué cuando mayor auge tuvo la charada en Francia.

—La debilidad de aparecer en "letras de molde" originó en Italia la creación de una especie de agencia, en la que se facilitaba las soluciones, para que así aficionados cuyo ingenio estaba a un nivel muy inferior, pudieran lucirse.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DEL MES DE FEBRERO DE 1939

Ejemplar Nº 2105 (4 de febrero). — Nº 1: Encina (en cin a); 2: Apartado; 3: Ensillado sin recado. 4: Millonésimo; 5: El buey solo bien se lame; 6: Panadero (pandero a).

Ejemplar Nº 2106 (11 de febrero). — Nº 1: Simiente; 2: El vino como rey y el agua como buey; 3: El amor es el yo, y dentro del yo está la idea de la patria; 4: Clave: Víctor-Elsa. Solución: Le salió la vaca toro; 5: Contraalmirante (contra AL-MI-R ante); 6: Un asunto entreverado (una s, un to entre vera do).

Ejemplar Nº 2107 (18 de febrero). — Número 1: Pata larga (A L P A R G A T A); 2: Género verde 3984 27561 1 2 3 4 5 6 7 8 9 (G en Ero verde); 3: Cantilena; 4: Llamador, llama; 5: Transatlántico; 6: Tabla, blata; 7: Si usa poco el escalpelo; 8: La goma; 9: Tener la victoria entre mis manos; 10: Estar mal enterada; 11: Abismar; 12: Prisma.

Ejemplar Nº 2108 (25 de febrero). — Número 1: Vetusto; 2: Chica brava (CHI cabra VA); 3: se rectificó posteriormente, por falla tipográfica; 4: No llegar a tiempo; 5: Pilcomayo; 6: Sibilante (el ave zancuda, es "Ibis", pero como está al revés, se lee: sibi, la l está ante); 7: Dos mujeres y un amor; 8: La señora no está en casa.

Nº 1

Tarjeta anagrama, por "Montecristo" (Capital Federal).

ATILIO ARATA
DEP C
LIMA

Una ciudad de Europa y la clase de la misma.

Nº 2

Frase comprimida (de J. B. Alberdi), por "Ala" (General Pico, F. C. O.).

VERBO : VERBO VERBO VERBO

Nº 3

Comprimido, por "Martha" (Concepción del Uruguay, Entre Ríos).

P FLOR — R

Nº 4

Comprimido, por "Mosquito" (Capital Federal).

H



Nº 5

Comprimido, por "Star" (Rosario de Santa Fe).

Nº 6

Charada sintética, por Humberto Monti (Coronda, F. C. S. F.).

Tiene *"nombre de varón"*
Apellido: *"oficio o profesión"*,
y en el todo encontraréis
un ave de mi nación.

Nº 7

Decapitación, por H. A. Attuli (La Plata, F. C. S.).

En mi nombre a entender doy
un muy útil instrumento
que el peso de todo te doy
cuando sobre mí lo has puesto.
Un arma blanca ofensiva
que, en forma relativa,
de todos usada he sido,
en tiempos que ya se han ido.

Nº 8

Comprimido, por "L. O. T." (Olivos, F. C. C. A.).

L I S 0 — C

Nº 9

Frase comprimida, por "El Puma" (Muñiz, F. C. P.).

12 HORAS
D T
P

Nº 10

Criptograma (refrán), por Oscar Broman (Capital Federal).

VOS MANRIQUE
112 32212113

—Os pregunto a "Vos Manrique",
que por tan sabio os tenéis,
si sabéis qué significa
el enigma que aquí veis.
—Lo he observado ya mil veces
y os confieso, no lo sé.
—Razón tuvo el que dijera:
x x x x x x x x x x x x
x x x x x x x.

"Artigas". — Se ha dado a la publicidad el segundo número de este órgano oficial del "Centro Enigmístico del Uruguay" (C. E. D. U.), que aparece mensualmente. Contiene un amplio y selecto material, incluyendo también una sección literaria.

EMULACION

Los aficionados a la "enigmografía", de la vecina República Oriental del Uruguay, entran a competir con los nuestros en forma ventajosa, dando así pruebas de marcado entusiasmo. Incitamos a los de este país, a tratar de superar tan plausible esfuerzo, en lo que a las soluciones se refiere, como también en el carácter de colaboraciones.

Concurso de marzo de 1939. — Se reciben soluciones hasta el 15 de abril próximo, inclusive.

Véanse las bases de los concursos mensuales (con premios), que se publican en el primer número de cada mes.

ENIGMOGRAFIA
CONCURSO DE
MARZO DE 1939
CUPON Nº 2112

Gran Concurso de Salud y Belleza Infantil



Las grandes reservas argentinas

con las cuales se ha de hacer frente a todas las dificultades del mañana, están formadas por los niños de ambos sexos.

Los niños son, para todo pueblo que practica en cierta medida la puericultura moderna, el verdadero "ejército de salvación" de sus riquezas y de su cultura.

Con decir que todo niño es germen de la próxima generación, queda expresada la importancia vital de que ese germen sea desarrollado saludable y animado para que, a su hora, realice la labor social para la cual haya sido educado.

Propendiendo periodísticamente al cultivo del "retoño humano", CARAS Y CARETAS auspicia ahora este Gran Concurso de Salud y Belleza Infantil, del que toda buena madre argentina tendrá que agradecer sus beneficios, así en el orden de publicidad orientadora y estimulante como en el práctico y provechoso en el sentido monetario.

LA PRIMERA ETAPA DEL CONCURSO FINALIZA EN LA CAPITAL FEDERAL EL 1º DE ABRIL CON 6 GRANDES PREMIOS DE $ 1.000 c/u. Consistentes en 6 pólizas dotales a 15 años, de 1.000 pesos m/n., totalmente liberadas de pago.

DONADOS POR:

Para el domingo 9 de abril, organizamos un gran festival infantil en el que presentaremos a los niños más votados y otorgaremos los premios a los elegidos por el jurado.

La Metropolitana

Cía. DE ACUMULACION DE AHORRO

Nota: La Metropolitana, obsequiará a los 20 niños más votados, con un lindo objeto, como recuerdo de este certamen.

El canje de cupones

por boletas especiales para votar deberá hacerse exclusivamente en "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, hasta el 1º de abril.

◆

YA COMENZO LA ELECCION POPULAR

Canjee el cupón que aparece en la contratapa de "Caras y Caretas", por una boleta especial de 20 votos para intervenir en el Concurso. El canje y depósito de votos se efectúa exclusivamente en "Caras y Caretas", Chacabuco 151, hasta el 1º de Abril.

◆

ROGAMOS

a los poseedores de votos, que se apresuren a depositarlos en la gran urna de este Concurso, a fin de ir realizando el escrutinio, cuyos resultados hemos comenzado a publicar desde el primero de marzo.

◆

El 15 de Marzo

Venció el plazo para las inscripciones y vales fotográficos, por lo tanto, sólo intervienen en este concurso los niños inscriptos hasta esa fecha.

Cómo se interviene en este concurso y forma en que distribuiremos los premios

1º) Este concurso quedará clausurado el sábado 1º de Abril. Hasta esa fecha canjearemos cupones y recibiremos votos a favor de los niños concursantes.

2º) Un jurado compuesto por personas honorables, entre ellas algunos médicos de niños, eligirán entre los veinte niños más votados, a tres niños y tres niñas, en total seis niños, los que serán premiados con una dote de mil pesos moneda nacional cada uno.

3º) La presentación y elección de los niños favorecidos, la haremos el domingo 9 de Abril en un gran festival dedicado al mundo infantil, que anunciaremos próximamente.

Segundo cómputo de los votos recibidos hasta el 8 de marzo

LISTA DE LOS 20 NIÑOS MAS VOTADOS

Lydia Alcira Fernández Novatti	5620	votos.
Norberto Mazza	4040	"
Gladys Nilda López	3840	"
Lydia Elsa Paletta Mancini	2900	"
Mary Acosta	2820	"
Pedro Alberto Arias	2400	"
Ricardo Alberto Veiga	2260	"
Lydia Ana Larrosa	2220	"
Rosa B. Villamayor	2020	"
María Delia César	1980	"
Maurina Graciela Cánepa	1860	"
María Angélica Llanos	1740	"
Agustín C. Durant	1740	"
Juan Carlos Burgos	1700	"
Nilda Fidalgo	1660	"
Horacio Aldo Macías	1620	"
Joaquín P. Trípodi	1280	"
Rafael Sgueglia	1280	"
Pedro Guido Antona	1240	"
Nélida Cascone	1240	"

LISTA DE LOS 10 NIÑOS QUE SE APROXIMAN A LOS MAS VOTADOS

Carlos Alberto Creste	1220	votos.
Ricardo de la Torre	1200	"
Alberto Testino	1080	"
Alfredo Macaggi	1040	"
Laura Noemí Rueda	1040	"
Elsa Nélila Torelli	1020	"
Ada Teresa Vilardo	1000	"
Nina Micono	960	"
Eduardo Jorge Macionis	960	"
Roberto Demartino	960	"

PALABRAS CRUZADAS

PROBLEMA Nº 191

HORIZONTALES

1. De oro o parecido al oro.
5. Lo contrario de cenit.
9. Interjección que denota repugnancia.
10. Desbastar con la lima.
12. ¡Tate!; poco a poco.
13. Alimento.
15. Culpado, criminoso.
16. Igualdad de nivel de las cosas.
17. Planta umbelífera, aromática.
19. Tejido de lana, seda, etcétera.
20. Suplicar.
22. Mover los remos para hacer mover una embarcación.
23. General, sin excepción.
24. Aro pequeño.
26. Adjetivo relativo al nodo acústico.
29. Fundador del imperio persa.
31. Género de batracios anuros.
32. Dueño.
33. Por donde se toma un pocillo.
35. Licor alcohólico bastante fuerte que se saca de la melaza.
36. Nombre del sol entre los egipcios.
37. El doctor de la ley entre los moros.
38. Regala.
40. Loco.
41. Alburs.

1	2		3	4	■	5	6		7	8
9		■	10		11			■	12	
13		14	■	15			■	16		
17			18	■		■	19			
20				21	■	22				
■	■	23							■	■
24	25				■	26			27	28
29				■	30	■	31			
32			■	33		34	■	35		
36		■	37				38	■	39	
40					■	41				

La solución en el próximo número.

VERTICALES

1. Ayudar a subir o a levantarse.
2. Orgulloso, engreído.
3. Artículo determinado.
4. Percibir con el oído.
5. Nave.
6. Terminación del infinitivo de los verbos de la primera conjugación.
7. Italiana.
8. Igualar una medida con el rasero.
11. Una de las divisiones del año.
14. Sitio donde hay niguas.
16. Imitar.
18. Dícese de los elegidos que merecieron en el cielo especial recompensa y que reconoce la Iglesia como tales.
19. Miedo.
21. Raspa la superficie de una cosa con un instrumento cortante.
22. Río de Europa que nace en los Alpes y desagua en el mar del Norte.
24. Arácnido traqueal microscópico.
25. Hacer versos rimados.
27. Polo positivo.
28. Que tiene lana.
30. Empleé, utilicé.
33. Cerveza ligera inglesa.
34. Quiere.
37. Primera palabra del himno de San Juan Bautista.
38. Contracción de prep. y artículo.



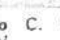
C	A	P	A	C	■	R	E	T	A	R
A	C	A	R	A	M	E	L	A	D	O
L	A	■	A	R	A	B	E	■	A	D
A	T	A	■	A	T	O	■	A	L	A
D	E	C	A	B	A	S	E	L	A	S
■	■	A	L	I	S	A	S	E	■	■
C	A	M	I	N	A	D	O	R	E	S
A	G	A	■	E	N	E	■	O	L	I
R	A	■	P	R	O	R	A	■	I	D
A	P	A	R	A	S	O	L	A	D	O
S	E	S	O	S	■	S	A	L	E	N

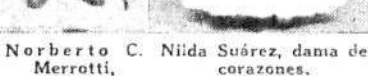
Solución del problema Nº 190.

Carnaval 1939 - Nuestros pequeños visitantes















Zoraida Olga Guerrero, aldeana del Tirol. — Norberto C. Merrotti, tirolés. — Nilda Suárez, dama de corazones. — Martha S. Bellver, marquesa Luis XV. — Lady J. Cas, odalisca. — Rosita Baiian, madama Frou-Frou.













Joyita M. Lubary, bombonera. — Norberto Generi, carnicero. — Matilde R. González, madame Pompadour. — Nieves Padín, madame Pompadour. — Víctor Capblanquet, cosaco ruso. — Aurora Barbuto, paisana.

Carnaval 1939

Nuestros pequeños visitantes



Rosario Fernández, campesina de la Selva Negra.



Rosario Catalina Bartolomeo, dama antigua.



Beatriz T. Quirós, florista.



José Rodríguez, gaucho.



Adela Ruggero, florista.



Domingo Santángelo, gaucho.



Haydee Vai, novia romana.



Carmencita García, holandesa.



Dora María Carmen Del Bene, pastora.



Alicia Leonor Botú, paisana.



Elena Marsert, gitana.



Susana Botú, marinera.

Carnaval 1939 - Nuestros pequeños visitantes


Gogo Tombena Frisiani, marinero.


Ricardo J. Larrosa, gaucho.


Paulino Santolaya y Elisa C. Varela, cadete y fantasía.


Ricardo y Roberto Ibarras, gaucho e hijo del zorro.


María Elsa Bisaccio, mariposa.


Eduardo Mar Campilongo, pierrot.


Teresa A. Barbao, fado portugués.


Atilio H. Vignolo, marqués.

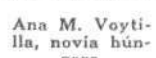

Carmen y Dora Salerno, española y muñeca lenci.


Irene y Elsa Martínez, cubana y aldeana.


María del Pilar Manzanera, murciana.


René Vanisola, flautista de Amelín.


Daniel Caramés, capitán.


Ana M. Voytilla, novia húngara.


Pochita Pederilla y Pichí Berresio, holandesa y holandés.


Sofía y Marciala Pérez, paisana y Billiken.


Alfredo Robatti, caballero antiguo.


Inés A. Dos Santis, muñeca lenci.

EL NIÑO JUDIO

(Continuación de la página 54)

dimiaban siempre en el mismo paraje: veíaseles con frecuencia, cuando estaban juntos, tirar de los granos de un mismo racimo; cuando estaban lejos tirábanse piedras, a veces demasiado gordas. Y nada digamos de las noches en que bajo el pórtico, mal iluminado por el tedero, cenaban siempre de lado por casualidad, volviéndose a medias la espalda eso sí, a causa de la madre de ella, que les contemplaba con harta asiduidad. Mas andando el tiempo, vino a menguar la tarea, y cuando se despidieron para regresar a su pueblo cada cual, él y ella se hablaron largo tiempo en voz baja. Y al fin no se dijeron "Adiós", sino "Hasta entonces", no sólo mientras estaban tan cercanos que sus labios pugnaban por encontrarse, sino aun viéndose de lejos, antes de perderse de vista, con pañuelos y miradas.

HABÍA transcurrido algún tiempo desde el regreso del pobrecito a su casa. Un día, al anochecer, se puso los trapitos de cristianar, y cediendo al impulso irresistible del corazón, quiso ir hacia su amada. Celebrábase la *fiesta mayor* en el pueblo de Niceta, a quien no había visto desde las vendimias; él y ella se habían concertado para verse aquel día. Imaginad si andaría remiso.

El sol se había puesto hacía rato, y el cielo estaba cubierto; la noche cerraba velozmente. Y él ni se daba cuenta, puesto el corazón en la muchacha que tanto le quería, que tanto quería a un pobrecito odiado por todos desde que le dejaron solo en la tierra. Mas no imperaba únicamente el gozo en su alma enamorada; una bruma pertinaz venía de pronto a enturbiar su alegría: "Cierto que el pueblo de Niceta — pensaba — está lejos del mío; nadie allí me conoce, pero su ignorancia no puede prolongarse durante toda mi existencia".

Cuando llegó al puente de la Rigala se acordó de su pasado, que mil veces le contara María Rosa, y le dió un salto el corazón, temeroso de que Niceta llegara a odiarlo. Parecióle oír lamentables gemidos en la profundidad del torrente; se inclinó hacia adelante apoyándose en la baranda, y vió, en aquel mar de tinieblas sin límite ni murmullo, dos puntos luminosos a manera de ojos que le miraban como sonriéndole.

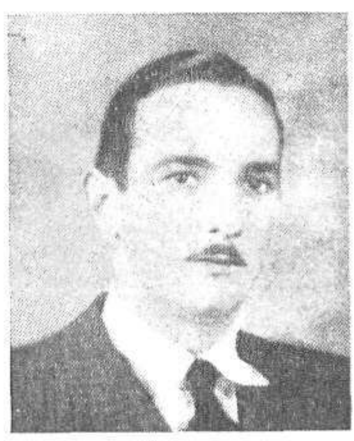
Al traspasar un collado descubrió de repente en el valle la luz blanquecina del tinglado del baile, mientras las ráfagas del aire llevaban a su oído, ora estridentes, ora amortiguados, los sones metálicos de la orquesta. Allí le aguardaba Niceta. No se veía el pueblo, sumergido yacía en la obscuridad. La cara del pobrecito resplandecía de júbilo; olvidóse de todo lo que no fuera su amada, y cuatro saltos que le parecieron consumir cuatro horas, le pusieron a la puerta del tinglado.

La orquesta empezaba entonces a gorjear otra vez, y el pobrecito no tuvo tiempo más que para advertir que un danzante se llevaba a Niceta. Halláronse inmediatamente los ojos de los dos enamorados, y diéronse la bienvenida. "Al fin llegué", dijeron los de él. "¡Cuánto tardaste!", dijeron los de ella. Mas si Niceta le miró la primera vez con amor entrañable, cuando volvió a pasar no repitió la dulce mirada, antes clavó en él los ojos, examinóle de pies a cabeza, grave y asombrada, como si nunca hasta entonces le viera; ya Niceta, en vez de bailar, paseaba del brazo de su pareja inclinando a su lado la cabeza para atender mejor a sus palabras. El pobrecito, sin darse cuenta de lo que hacía, les seguía con los ojos, poniéndose de puntillas para no perderlos entre el loco remolino de gorras negras, moradas barretinas y cabezas ataviadas con pañuelos y lazos. Cuando la pareja pasó nuevamente delante del pobrecito, Niceta volvió la cabeza para no verle: fué el danzante quien le miró, riéndose de él en sus barbas, incisivo y desfachatado. Y harto le conoció el pobrecito: aquel hombre era el

(Continúa en la página 117)



LUIS CURTI



Un dolor intenso ha causado entre sus compañeros de tareas el prematuro fallecimiento de Luis Curti, cuya dedicación al trabajo y dotes de caballerosidad le habían granjeado hondas simpatías. Curti pertenecía a la Administración de esta casa.

Consultorio médico gratuito de CARAS Y CARETAS

Bajo la dirección del doctor Julio A. Alvarez funciona este consultorio de "Caras y Caretas" en su local, Chacabuco 151, todos los días de acuerdo con el siguiente:

HORARIO

CLINICA MEDICA
Dr. JULIO A. ALVAREZ
Lunes, Miércoles y Viernes, de 10 a 12.

VIAS RESPIRATORIAS-PULMON
Dr. FEDERICO GONZALEZ BONORINO
Martes y Jueves, de 14 a 15.

PIEL Y SIFILIS
Dr. FELIX F. GUNCHE
Martes, de 9 a 10.

CIRUGIA
Dr. RODOLFO M. MONTMASSON
Jueves, de 10 a 11.
Dr. JOSE DELORME
Martes, de 16.30 a 17.30.

VIAS URINARIAS
Dr. SALVADOR J. PRAT
Jueves, de 15 a 16.

PARTOS Y GINECOLOGIA
Dr. RAUL B. ALVIS
Viernes, de 10 a 11.

NIÑOS
Dr. JOSE J. REBOIRAS
Jueves, de 17 a 18.

OCULISTA
Dr. LEOPOLDO REINECKE
Todos los días, menos Jueves, de 15 a 17.

CONSULTORIO ODONTOLOGICO
Dr. R. LOPEZ ROMAY
JOSE EVARISTO URIBURU 57.
Lunes, de 15 a 16.
Dr. SAMUEL HOBERMANN
ANCHORENA 870.
Miércoles, de 13.30 a 14.30.
Dr. JORGE OTAÑO
JUNCAL 2144. Jueves, de 15 a 16.
Dr. ALBERTO DE OLAZABAL
MEJICO 1131.
Viernes, de 15 a 16.

KINESIOLOGO
Sr. RUFINO SARQUIS
Miércoles y Viernes, de 16 a 17.

CARAS Y CARETAS
"CONSULTORIO MEDICO GRATUITO"
CHACABUCO 151
CUPON
MARZO

Carnaval 1939

Nuestros pequeños visitantes



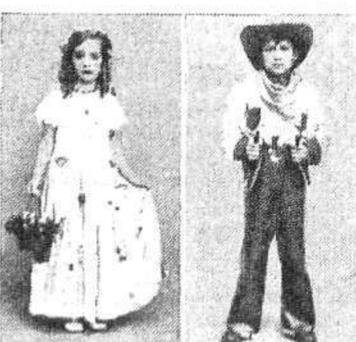
Giselda M. Lorenzelli, nido. Ricardo Cappelle, marqués. Zelinda Trotta, bailarina.



Julio E. Antico, "Caras y Caretas".



Celestino Dominguez y Perla L. Iñiguez, Carlos Gardel y bailarina.



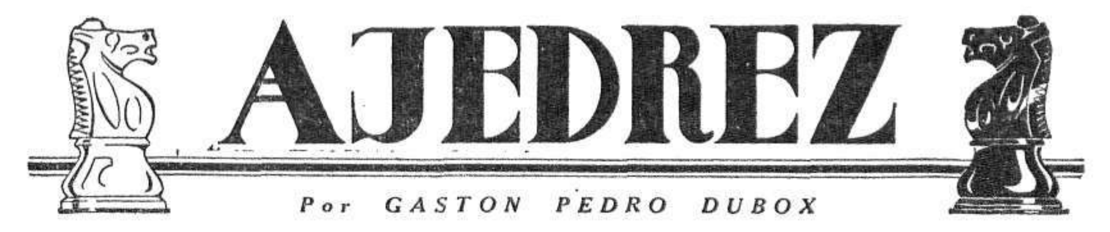


Emelita Alfonso, primavera. Mariano R. Chacoma, Tom-Mix. Cecilia S. Gervais, aldeana



Carlos A. Lobato y Alicia E. Barda, soldado de juguete y Doña Francisquita.

Clarisa y Oscar A. Fues, dama 1910 y holandés.



CUARENTA DELEGACIONES LLEVARAN CUANDO REGRESEN SUS IMPRESIONES DEL PAIS

El Torneo de las Naciones — Campeonato Mundial de Ajedrez por equipo a realizarse en Buenos Aires en el mes de julio de 1939 — tendrá entre otros efectos beneficiosos para el país, el de contribuir a la difusión de su nombre en el extranjero.

De acuerdo a las perspectivas que hasta este momento ofrece la organización del torneo, llegará a cuarenta el número de las delegaciones que concurran en representación de otras tantas naciones. Dada la trascendencia del acontecimiento la atención internacional permanecerá fija en nuestro país ocupando un lugar de preferencia en el comentario de la prensa mundial.

Es interesante recordar algunas anécdotas ocurridas en países europeos, con motivo de las destacadas actuaciones que tuvieran en torneos anteriores los representantes argentinos. Un representante diplomático, en vista del extraordinario interés con que eran observados los argentinos, convertidos por sus éxitos en una atracción, suplicó a estos que aceptaran tomar mate durante el juego, con el propósito de atraer la atención sobre esta costumbre argentina y procurar por este medio, la difusión del consumo de yerba. Y hubo un destacado dirigente polaco — miembro de un equipo — que se vió precisado a dar una breve conferencia, gracias a sus conocimientos del país, para explicar a otros concurrentes al torneo, que no tenía nada de extraño que de una nación como la Argentina, pudieran proceder los miembros de aquel equipo que con tan buena fortuna estaba actuando. Y no faltó tampoco la consabida gaffe geográfica; un jugador europeo, conversando con dos jugadores americanos — uno de la Argentina y otro de Méjico — preguntó de muy buena fé si eran amigos. Entendía que era más o menos la misma cosa vivir en Veracruz o en Buenos Aires.

Las cuarenta delegaciones que vendrán a Buenos Aires, estarán a su regreso a los países de origen en condiciones de informar sobre lo que es la Argentina. Y todo cuanto se haga en tal sentido, habrá de ser profundamente saludable para el prestigio y el crédito del país en el exterior.

Una tarea ardua, tan llena de responsabilidades como de problemas de difícil solución, es la que tiene a su cargo la Comisión de Hacienda que preside el señor Pedro Barbé y que integran los señores doctor Carlos A. Querencio, Patricio Grau y Roberto Alvarez.

SOLUCIONES

El final de estudio Nº 9 se soluciona de la manera siguiente:

1 T × R + (a)	R 1 D !
2 T 4 D +	R 1 A D
3 C × P	A 8 A R
4 T 4 A D	A × C
5 R 6 A D	A × T

Tablas

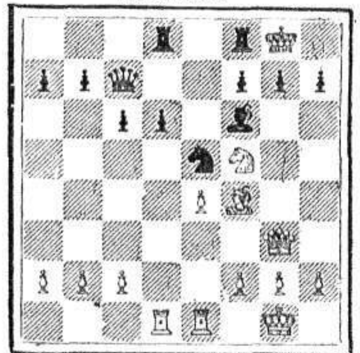
1 . . .	R 8, 7 6 6 A R
2 C × P	A 8 A R
3 T 4 A R + y ganan.	

(a) Y no 1. C × P — A 8 A R; 2. T 4 R + — R 2 D; 3. T 4 D + — R 3 R; 4. T 4 R + — R 4 D; 5. T 4 D — R 4 R y ganan.

El problema de práctica Nº 9 se resuelve así: 1 "D 3 A D" y a cualquier jugada de las negras se gana en la siguiente.

LA JUGADA DECISIVA

FONAROFF



CAPABLANCA

Partida jugada en el Manhatan Chess Clubde Nueva York (1906). Capablanca continuó aquí así:

17 T × P !	T × T
18 A × C	T 8 D
19 T × T	A × A
20 C 6 T + !	R 1 T
21 D × A !	D × D
22 C × P !	Abandonan.

PARTIDA SELECCIONADA Nº 10

(Partida de los tres caballos)

BLANCAS Sr. Janowski	NEGRAS Sr. Taubenhaus	BLANCAS Sr. Janowski	NEGRAS Sr. Taubenhaus
1 P 4 R	P 4 R	16 C 5 D	P 4 A R
2 C 3 A R	C 3 A D	17 P 5 R (7)	P x P
3 C 3 A D	A 5 C D (1)	18 P x P	D 2 A R
4 A 4 A D	P 3 D	19 T 4 T D	C 4 A R
5 C 2 R	C 3 A R	20 C 6 A R †	C x C
6 C 3 C R	A 3 R (2)	21 A x C	C 2 R (8)
7 A 3 C D	A 4 A D (3)	22 C 5 C R	D 1 R
8 0 — 0	D 2 D (4)	23 C x P	T 1 D (9)
9 P 3 A D	0 — 0	24 D 1 A D	T 2 A R
10 P 4 D (5)	P x P	25 C 5 C R	D 3 A D
11 P x P	A x A	26 D x D	P x D
12 P x A	A 3 C D	27 P 4 T R	T x A
13 A 5 C R	C 1 R	28 P x T	C 4 D
14 C 5 A R	P 3 C R (6)	29 P 7 A R †	Abandonan.
15 C 3 R	C 2 C R		

(1) Una trasposición de jugadas con 3 C 3 A R que debió haber sido hecha inmediatamente.

(2) Golpe débil a menos que las blancas cambiaran los alfiles, cosa que no debe esperarse del señor Janowski en la presente posición. Uno de los caballos irá a 5 A R y dificultará el desarrollo del juego del enemigo. Las negras podían haber simplificado la situación con 6 C x P, 7 C x C — P 4 D.

(3) En vez de perder un tiempo con este alfil, debía 7 — P 4 D preparar una retirada a la misma pieza, mejor que 3 C D.

(4) Para amenazar el avance de los peones del centro hubiera sido mejor 8 C 5 D.

(5) Comienzan un vigoroso ataque, para llevarlo sin tregua hasta el fin.

(6) P 4 D no puede jugarse a causa de 16 C 5 R — CxC, 16 P x C con ventaja de posición.

(7) 17 C 6 A R † — T x C, 18 A x T — P x P daría a las negras una compensación en el cambio.

(8) Si 21 P 3 T R, 22 T 4 T R, a la que no hay una respuesta satisfactoria.

(9) Si 23 R x C, 24 T 4 T R — R 1 C, 25 D 2 D — T x A, 26 P x T y ganan.

Carnaval 1939 - Nuestros pequeños visitantes







Olga Barral, *manola*. — Ricardo Nallone, *groon*. — Elsa Barral, *Manuelita Rosas*. — Maximino Ruiz, *tirolés*. — Elena M. Verna, *muñeca bailarina*. — Norma Ojeda, *turca*. — Inés Garaventa, *fantasía*.








Dotty Braggio, dama 1800. — Oscar D. Gordillo, cow-boy. — Carmen Haydee Di Gennaro, margarita. — Alberto L. Gorrini, holandés. — Lidia S. Guerreña, molinera — Carlos A. Martínez, dandy. — Consuelo Fandiño, cisne.

NO SE DEJEN SORPRENDER POR LOS FOTOGRAFOS

Llamamos la atención del público sobre los fotógrafos que, invocando indebidamente el nombre de "Caras y Caretas", toman notas con fines comerciales. Esta revista no cobra la publicación de ninguna foto. Rogamos exigir a los fotógrafos la exhibición del carnet de "Caras y Caretas", y fijarse si en realidad este título corresponde a nuestra revista.



Los astros del deporte



PEDRO CANDIOTI

¡HAY quienes aseguran que don Pedro no puede vivir fuera del agua, y que por eso de vez en cuando se toma vacaciones para contrarrestar el esfuerzo que le demanda vivir entierra! Y afirman que prolongó las últimas a cuatro días y cuatro horas, ¡porque ya está un poco viejo! ¡Lleva recorridos más kilómetros nadando que colectivo de la línea 1! El Tiburón de Quillá ha fijado su residencia en el Paraná que, estamos seguros de ello, un día se ha de quedar mansito para que el extraordinario nadador santafecino se pueda deslizar en cuatro brazadas hasta Buenos Aires.

Dibujo de Batlle



LAS MANOS DE MI PRIMA



AL extremo de aquel triste pueblo, en un palacio antiguo y sombrío, vivía mi prima con su madre, pobre señora medio loca. Aquella muchacha extraña pasaba allí su vida, alejada del mundo, leyendo mucho, pintando algo y tocando el piano maravillosamente.

Desde el fallecimiento de miss Kate, la vieja inglesa que la instruyó, no se trataba con nadie, y sólo su figura delgada y alta pasaba por los salones desiertos del vetusto caserón. Pálida, de ojos profundos y obscuros que parecían contemplar objetos misteriosos, siempre vestida de negro, era mi prima una criatura atrayente. Sus manos sobre todo detenían la vista, finísimas, muy blancas, de dedos afilados, sin ofrecer a la luz un solo matiz rosáceo, ni vetearse de azul por el serpentear de una vena, no semejaban aquellas manos las de una persona viva. Prodigiosamente bellas, parecidas al mármol en blancura y frialdad, hubisen hallado colocación adecuada sobre el pecho alabastrino de alguna estatua funeraria.

A su aspecto respondía su conversación. La institutriz muerta habíale imbuído a mi prima ideas extrañas sobre los tenebrosos misterios de la muerte, y así creía posibles las comunicaciones entre las almas de los vivientes y las de los que fueron. Hablaba de ello como pudiera hacerlo de un suceso ordinario, y sostenía su tesis con ejemplos y datos que prestaban a cuanto decía carácter de aterradora posibilidad. El medio en que su vida deslizábase, aquella morada siniestra, entenebrecida, donde resonaban los gritos de la loca, la soledad de las largas noches invernales, el misterio de los crepúsculos, todo excitaba más y más la imaginación enferma de mi prima.

Yo era el único que la visitaba. Retenido en aquel poblachón por enojosos asuntos, la veía al atardecer. Nuestras conversaciones edificarían al más escrupuloso. La pintura y sobre todo la música formaban la base de aquellas pláticas. Mi prima, que era entusiasta de los maestros del siglo XVIII, sentábase muchas tardes al piano, y bajo la presión de sus dedos exangües sonaban andantes y scherzos, sinfonías y gavotas. La música alegre y melancólica a la vez evocaba fiestas pastoriles, bailes campestres, diosas empolvadas, y las notas nacían, susurrando cánticos entonados por labios que murieron, danzas trenzadas por bailarines desaparecidos. El salón, con sus muebles viejos y sus retratos antiguos, era cuadro a propósito para tales conciertos, y una atmósfera tristísima me envolvía mientras sentado en una butaca escuchaba el gorjeo de un arpegio o el desgranar de una escala.

POR MAURICIO LOPEZ ROBERTS

UNA sonata escrita por un maestro de capilla alemán que murió desconocido nos cautivaba entre todas. Componíase de tres tiempos, los dos primeros apacibles, llenos de encantadora melancolía. El tercero era un minué, alegre, juguetón, que después de sacudir con sus notas risueñas el enervamiento producido por la tristeza tranquila de sus predecesores, concluía disminuyendo poco a poco, perdiendo fuerza insensiblemente, quedando luego reducido al canto solo que la mano derecha repetía cada vez más alejado, más tenue, más lento, hasta extinguirse en un suspiro. Este final ejecutábalo mi prima de manera portentosa, y la mano purísima, inmaterial, se alzaba y descendía suavemente, reflejándose sobre la tersa superficie del tablero pulimentado del piano como una mariposa sobre el agua.

Sin embargo, no siempre tocaba mi prima el piano, pues alguna tarde encontrábala desasosegada. Sin atender a mis palabras, sus ojos inquietos sondeaban ansiosamente los ángulos sombríos del salón, donde los muebles se envolvían en penumbra. Estremecida al menor ruido, volvía de pronto la cabeza cual si quisiese sorprender tras sí a algún enemigo en acecho. Mis frases tranquilizadoras la calmaban algo, y entonces decíame sus terrores, producidos por las apariencias fugitivas de fantasmas imprecisos que deslizábanse furtivos a su lado cuando pasaba por algunos lugares de la casa. Creía escuchar murmullos agoreros que en su oído dejaba caer una boca invisible, a veces parecíale entrever manos marmóreas que en lo obscuro la llamaban. Temblorosa, rendida ante las manifestaciones sobrenaturales, reclinaba su cabeza pálida en mi hombro, pidiéndome auxilio con voz trémula, hablando bajo, como si temiese ser escuchada por alguien.

Así la amé, sin que jamás pueda decir en qué instante nació nuestro cariño. Mi amor pareció devolverla algo de vida y su rostro coloreó tenuemente su inverosímil palidez. En todos nuestros coloquios me pedía la sacase de allí. Obedeciéndola, preparé la boda; pero antes, como el arreglo de unos papeles hiciera imprescindible mi presencia en la ciudad, tuve que disponerme a partir.

●

LA tarde anterior a mi viaje, fuí como siempre a visitarla. La hallé hundida en profunda tristeza. "¡No te vayas! — exclamó, — ¡no te vayas! Anoche en la capilla alguien me dijo: No le verás volver". Sus manos me sujetaban convulsivas diciendo esto, en tanto que las pupilas profundas dilatábanse espantadas. Traté de tranquilizar su espíritu medroso. Pero fué inútil; movía tristemente la cabeza diciendo: "No te veré volver, no te veré volver".

Para confortarla acudí a la música y pedíle tocara nuestra sonata favorita. Accedió, y las notas sonaron, repitiendo una tras otra las melancolías de los tiempos primeros, el juguetear picaresco del minué. Llegaba éste a su término. Los sonidos se extinguían pausadamente, cuando un grito me arrancó del ensimismamiento tranquilo que la música creó en torno mío. Viendo a mi prima en pie, demudada, estremecida, abiertos de horror los ojos y la boca, corrí en su auxilio, la conduje a un sofá y allí con palabras cariñosas traté de averiguar lo ocurrido. Poco a poco, en frases entrecortadas, me habló de una mano reproducida en el reflejo brillante de la caoba del piano, mano que no era la de mi prima y que le hizo un gesto de llamada, desvaneciéndose luego. "No te vayas — volvió a repetirme llena de angustia, — quédate, no te vayas". Traté de convencerla de lo imaginario de su susto, la hablé de nuestra futura dicha que exigía mi viaje, mas no pude lograrlo del todo, y dejándola resignada, pero no convencida, me despedí de ella.

Ya en la calle miré como siempre hacia su balcón y la vi recostada en el marco, esclarecida por la última luz crepuscular, agitando su pañuelo en signo de adiós. Anduve algunos pasos, y cuando volví la cabeza para verla una vez más, las tinieblas habían hundido todo en la noche. Partí triste.

●

A los dos días me avisaron que mi prima había muerto casi de repente.

Me puse en camino y llegué al pueblo cuando ya estaba enterrada. Mis preguntas averiguaron que nadie supo cuál fué la enfermedad matadora, y lloré, lloré mucho, al saber que en su corta agonía no cesó de llamarme.

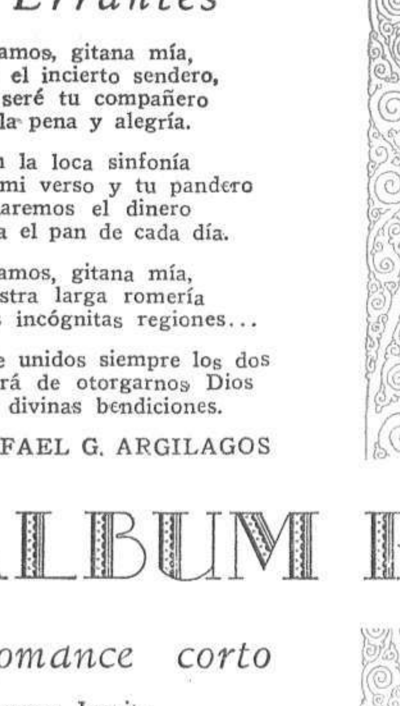
Abrumado por la pena, me refugié en el salón. La tarde moría como cuando vi a la muerta por última vez. Recordaba su miedo, sus presentimientos, todo cuanto pasó. La evocación de aquellos instantes reprodujo en mi cerebro la música del minué. Sumíame en un dolor aletargado, cuando de pronto la cadencia que se repetía en mi memoria pareció tomar vida exterior. Del piano, sí, del piano brotó un sonido dulce, melancólico, y el final de la danza continuó, escapándose la armonía del teclado desierto.

Lleno de pavor me acerqué al instrumento. El minué expiraba entonces, y al mismo tiempo que oía la última nota, vi, vi claramente flotar en la madera pulimentada el reflejo de la mano de mi prima que parecía alzarse de las teclas, decirme adiós y evaporarse rápido.

Enloquecido, huí de aquella casa y de aquel pueblo. Mucho tiempo después supe que mi tía murió loca a poco de salir yo de allí y que el palacio estaba cerrado y sin habitar, pues se aseguraba que tenía duendes.

Mauricio López Roberts

Dibujo de Valdivia



Errantes

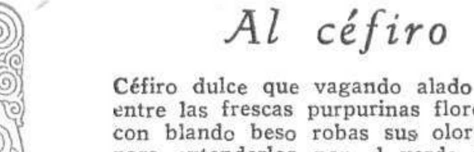
Sigamos, gitana mía,
por el incierto sendero,
yo seré tu compañero
en la pena y alegría.

Con la loca sinfonía
de mi verso y tu pandero
ganaremos el dinero
para el pan de cada día.

Sigamos, gitana mía,
nuestra larga romería
tras incógnitas regiones...

Que unidos siempre los dos
habrá de otorgarnos Dios
sus divinas bendiciones.

RAFAEL G. ARGILAGOS



Al céfiro

Céfiro dulce que vagando alado
entre las frescas purpurinas flores,
con blando beso robas sus olores
para extenderlos por el verde prado;

las quejas de mi afán y mi cuidado
lleva a la que al mirar mata de amores,
y dile que un alivio a mis dolores
dé y un consuelo al ánimo angustiado.

Pero no vayas, no; que si la vieras
y tomando sus labios por claveles
el aroma gustar de ellos quisieras,

cual con las otras flores hacer sueles,
aunque a mi mal el término pusieras
tendría de tu acción celos crueles.

GUSTAVO ADOLFO BECQUER

ALBUM POETICO DE "CARAS Y CARETAS"

Romance corto

Hermana Juanita,
si acaso te encuentro
sentada a la reja
oyendo requiebros...
se lo digo a madre:
Verás con qué ceño
te llama: bribona,
mocosa, arrapieza.
Vedará que vayas
con blondas y flecos
a misa el domingo,
la tarde al paseo.
Que tengas cuidado,
Juanilla, te advierto,
pues yo he de contarlo
sin faltarle un pelo.
Que no me parece
justo ni bien hecho
cuando apenas sólo
me llevas dos dedos,
que me dejes sola
(mientras me divierto
con mis muñequitas,
vajillas y pesos)
por estarte hablando
con esos mozuelos.
Aun no hace dos meses,
ni tampoco medio,
que conmigo hacías
divertidos juegos,
el de las visitas,
el de los bateos,
y el de las comadres,
con otros diversos.
Malhaya aquel día
que por pasatiempo
la ropa de madre
probamos al cuerpo.
Porque ya te viene
su saya, te has puesto
tan tonta y fachenta
que da rabia el verlo.

DUQUE DE RIVAS



Ejecutoria de verdadora nobleza

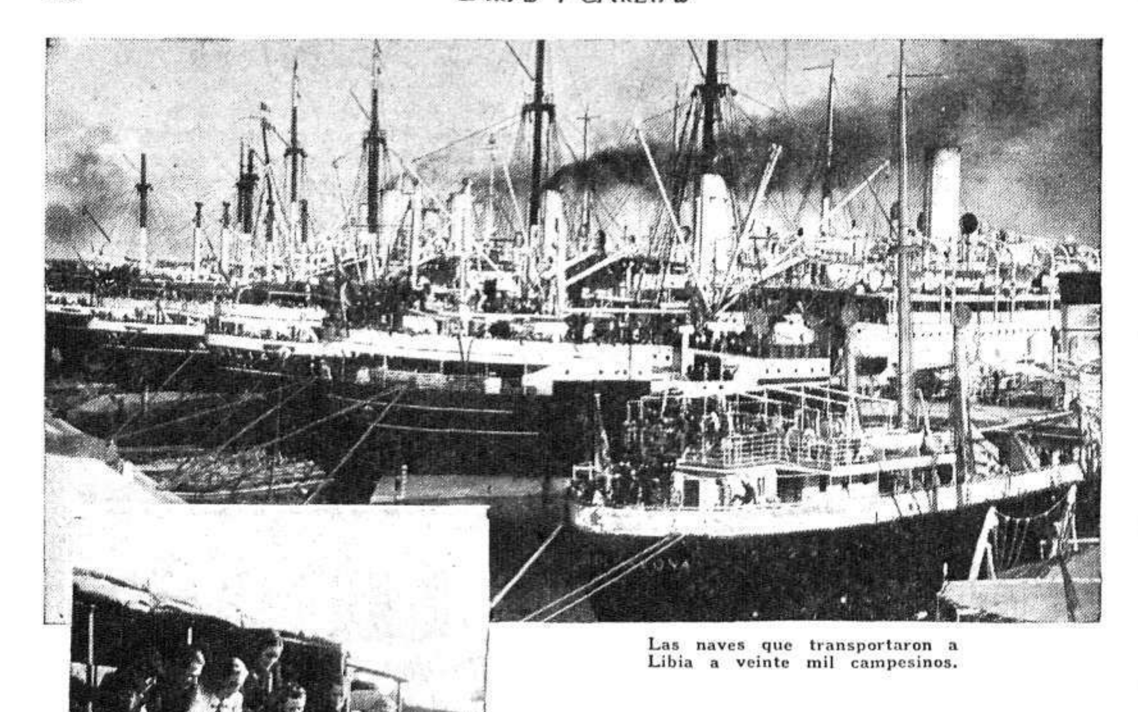
Si como tengo noble el padre, fuera
el verdugo de Málaga mi padre,
y Flora, Lamia o Tais fuera mi madre,
¿qué culpa en ser su hijo yo tuviera?

Si uno al nacer los padres eligiera,
sin tener al oído quien le ladre,
que al mismo rey le pese o que le cuadre,
no hay duda que por padre le escogiera.

Pues si pudo nacer un sin ventura
el hijo del monarca y potentado,
¿de qué es su vanidad y su locura?

Sepa que sólo es noble y es honrado
aquel que con verdades asegura
ser de sus mismas obras engendrado.

NICOLAS FERNANDEZ DE MORATIN



Las naves que transportaron a Libia a veinte mil campesinos.

El mariscal Balbo conversa con algunos colonos que se dirigen hacia el villorrio Crispi.

"CARAS Y CARETAS"

UN GRAN EX DE COLONIZA

Por RAFAEL

El asunto demasiado importante merece la particular atención de los lectores de CARAS Y CARETAS, sean ellos argentinos, italianos o pertenecientes a otras naciones.

Exponemos objetivamente y en el más breve espacio posible la historia del gran experimento de colonización. Diciendo "gran experimento" no aludimos al número, porque en los tiempos en los cuales la inmigración italiana alcanzó cifras demasiado elevadas, se vieron masas imponentes abandonar Italia y enjambrar por el mundo; en 1913, en efecto, se llegó a la máxima cifra: 872.598 italianos dejaron su patria para trabajar en otros países. Entonces, se trataba de iniciativas individuales y no de una inmigración bien organizada.

La novedad y la importancia del nuevo experimento consiste en la minuciosa y perfecta organización de la empresa. Pero narremos con orden.

El 26 de octubre de 1938, quince grandes piróscafos italianos trasladaron a Libia, en un solo viaje, veinte mil campesinos auténticos. La selección fué hecha con mucho criterio y con sentido de responsabilidad y de severidad. Para elegir mil ochocientas familias aptas para poblar los veintiún villorrios construídos expresamente para ellas, se examinaron seis mil, las cuales debieron someterse a tres revisiones médicas y muy rigurosas en el carácter técnico, moral y político. El término medio de la composición de las mil ochocientas familias, de las cuales mil se destinaron a la Tripolitania y ochocientas a la Cirenaica, es de nueve personas, esto es: tres unidades masculinas trabajadoras, dos o tres unidades femeninas y el resto niños de tres años y jovencitos de quince.

Setecientas cincuenta comunas acogieron a este selecto material humano proveniente del Véneto, de Emilia, de la Lombardía, de los Abruzos, de las Puglias, de Calabria y de Sicilia.

Cada grupo de veinte familias tuvo su acompañante, y fué así que el orden se mantuvo desde el principio al fin. Los ancianos eran pocos; uno contaba noventa años de edad, dos mujeres pasaban de los ochenta, pero son todavía activas y llenas de espíritu. Por otra parte no era posible dejarlos en casa. Los jefes de familia, en cambio, son muy jóvenes: entre los 25 y 30 años de edad. Los más ancianos tienen cincuenta años.

Cerca de trescientas mujeres en el momento de la partida, estaban próximas a la maternidad. Nacieron, en efecto, niños, y hubo hasta gemelos a bordo de las naves que las transportaban. Un grandioso moño blanco, hecho a la ligera con sábanas anudadas fué izado sobre



Veinte mil colonos reciben la bendición antes de trasladarse al lugar que se les destina.

Colonos recibiendo la merienda en el tren que los conduce a Trípoli, a embarcarse para Libia.

EN ITALIA

PERIMENTO CION EN LIBIA

SIMBOLI

el mástil de la nave "Lombardía", como símbolo de la fecundidad de la raza.

Naturalmente, un verdadero río rumoroso y risueño lo constituían los niños, entre los cuales mil seiscientos tenían menos de dos años de edad. Un pequeño ejército de médicos civiles y militares, de obstétricas, de enfermeras, de damas de la Cruz Roja fué movilizado para la asistencia de la "Flota de los emigrantes" o el "ejército del trabajo", como alguien llamó a los colonizadores de Libia, los cuales, apenas desembarcados, renovaron el gesto de Colón y de todos los grandes navegantes. Fué así como, veinte mil trabajadores de la tierra a la señal dada por el sacerdote, se arrodillaron para elevar a Dios su plegaria.

Miles de autocarros transportaron después a los agricultores en los diversos villorrios que treinta mil obreros, después de siete meses de fatigas sin cuento, construyeron proveyendo al mismo tiempo a las instalaciones eléctricas, hidráulicas y a los pavimentos.

Cada villorrio lleva un nombre de gloria: "Baracca", "Crispi", "D'Annunzio", "Battisti", "Maddalena", y tiene iglesia, radio, cinematógrafo, teatro del Dopolavoro, Casa del Fascio, *oficinas gubernativas, mercado cubierto*, escuela y plaza.

Funcionan también la Central Eléctrica y el acueducto; donde esto falta, las casas se reagrupan en cuatro, en seis, alrededor del pozo artesiano. En Africa el pozo es el centro de la nueva vida. Las aguas se deslizan en el subsuelo y los taladros han ido a buscarlas en las vísceras de la tierra.

El mariscal Balbo que no economizó esfuerzos para la organización de la empresa de la cual fué el animador, escribió que, "el problema " central de la colonización líbica — el agua — " fué definitivamente afrontado en la zona costa- " nera, con la translación de grandiosos pozos " artesianos cuyo radio abarca a más de cien hec- " táreas: la verdadera fase de la colonización " es propiamente ésta: la famosa "gran caja de "arena" se ha revelado rica de generosas faldas " en que se hace posible realizar excavaciones " a una profundidad que varía entre 300 a 400 " metros, que oportunamente horadadas permi- " ten afrontar con absoluta serenidad el pro- " blema en el porvenir. La Libia de las áridas " arenas de las que hablaba Salustio, puede ser " transformada en un jardín. Este descubrimien- " to, que data de tres años, y que ha sido ani- " mado por la exploración sistemática en el " subsuelo, ha permitido derribar todos los cálcu- " los de los viejos colonizadores y de desmentir " la prevenida desconfianza de los pesimistas".

El agua que es traída a la superficie cada hora, se derrama inmediatamente por decenas de kilómetros al través de toda una red capilar que permite irrigar granjas, cortijos, haciendas.

Cada familia recibe 30 hectáreas de terreno, de las cuales cinco se dedican al cultivo por irrigación; una cómoda casa, un carro agrícola con ruedas de goma, una sembradora, dos mulas, dos vacas lecheras, un pozo con electrobomba, un tanque con capacidad para cien metros cúbicos de agua.

Al recibir las llaves de la casa, los colonos visitan en seguida sus habitaciones, que veinte días antes de su llegada habían sido provistas de todo lo necesario. La casa se compone de tres habitaciones, cocina, patio, establo, despensa y accesorios. Pocos muebles, pero prácticos y resistentes.

Las mujeres, que en la cocina encuentran hasta la caja de fósforos, quisieron en seguida encender el fuego y probar el funcionamiento de la chimenea.

Algunos chicos habían llevado, escondidos entre los cestos, varios perritos, que fueron puestos inmediatamente en libertad, los que saltaron y corrieron alegremente en torno a la nueva casa. Otros más prácticos, en cambio, sacaron sus bicicletas, que ensayaron sobre las nuevas calles, satisfechos de encontrarlas óptimas como las que habían dejado y les eran tan queridas. El campesino es simple, pero por eso mismo su humanidad es más franca, más sincera. Casi cada familia, al partir, conservaba el recuerdo de algún pariente que en otros tiempos había emigrado al exterior, pero el hecho de tener que afrontar un viaje breve y de hallarse en seguida entre connacionales como en su casa propia, los tranquilizaba.

Algunas jóvenes, especialmente las de Calabria, llevaron sus ricos y pintorescos vestidos de seda, para poder ataviarse con ellos el día de su casamiento, porque ya piensan en casarse allí, de tener hijitos y de convertirse nada menos que en las dueñas del terreno que hay que cultivar. Muchos colonos, en efecto, que no tuvieron jamás casa propia y mucho menos un poder de propiedad, verán realizado el milagro, porque ellos poseen la facultad de rescatar el terreno que cultivan, esto es, de pagar su valor en un determinado número de años. En otros términos, ellos pueden considerarse propietarios desde el primer día, porque una parte de las utilidades será cobrada en cada año para cubrir los gastos efectuados. Pero — se preguntará, — ¿quién anticipó los capitales? En parte el Estado, en parte el Ente para la Colonización y el de la Previsión Social, entidad que ha destinado a la empresa cerca de diez millones. De este Ente que abriga el propósito, entre otras cosas, de prevenir también la desocupación, ha querido servirse del dinero constituído por las contribuciones de los socios, para hacer obra altamente meritoria, como es la de colocar a los colonos en condiciones de adquirir con su trabajo la casa y el campito. Como el cultivo de la tierra en sus comienzos no podrá dar grandes utilidades de las cuales sea posible tomar una parte para destinarla al ahorro, así en los primeros años, el campesino cultivará el suelo en aparcería, o sea, dividirá la mitad de los productos con el Ente que anticipó los capitales; seguirá a esto, el cultivo por su cuenta, pagando cada año la cuota de rescate. Trátase de terrenos muy fértiles, y tanto es así que, algunos campesinos romañoles que viven en Libia desde hace tres años, obtienen hasta doce y también quince cortes de pasto por año.

De esto se asombraron un centenar de periodistas de los países que quisieron seguir de cerca a los colonizadores.

Algunos publicistas norteamericanos manifestaron con franqueza que lo que habían visto constituía "una lección de energía" digna de ser imitada, porque está verdaderamente probado que la voluntad y la tenacidad pueden hacer grandes milagros.

Paralelamente al experimento en vasta escala que se está haciendo para la colonización de Libia y que en los años próximos tendrá un mayor desarrollo por parte de los agricultores italianos, se está efectuando otro de preparaciones más modestas del que nos ocupa, para dar una residencia fija a los musulmanes nómades acostumbrados a cambiar de lugar continuamente con sus rebaños.

El experimento se inicia con cien granjas situadas en lugares donde el agua perenne de un río garantiza la posibilidad de cultivos irrigados en los cuales los árabes son expertos.

En la actualidad quinientas familias árabes podrán tener su casa que les será asignada en base a los mismos criterios seguidos con los agricultores italianos; se tendrá, al mismo tiempo, en cuenta los méritos militares de cada jefe de familia.

Cada villorrio tendrá su mezquita, como cada villorrio italiano tiene su pequeña iglesia con sus flores frescas sobre los altares.

Extraño es el contraste que ofrecen las familias indígenas y las italianas; las primeras marchan a paso aceleradísimo como si no tocaran casi el suelo con los pies; las segundas, que llegan a menudo a formar un conjunto de doce y también catorce miembros cada una, marchan con paso pesado y con movimientos más rígidos, que dan, sin embargo, la impresión de fuerza y de resistencia. Trátase en sustancia de un ejército de trabajadores que saben manejar azadas y arados en tiempo de paz y que, si el caso se presenta, sabrían manejar también el fusil, ametralladoras y cañones.

Hombres, mujeres y niños, muchos de los cuales jamás habían visto un tren, el mar, un piróscafo, partieron con gran entusiasmo para ir a combatir en la guerra cuyas armas serían los arados y las azadas.

"Dejar la casa y recomenzar la vida más allá del gran mar, bajo el sol africano, puede parecer a muchos más duro que saltar fuera de las trincheras en el momento del asalto. Y sin embargo, las veinte mil personas partieron contentas." Así escribió un brillante cronista y así efectivamente sucedió. ¿Ninguna conmoción, ningún titubeo, ningún sentimiento nostálgico experimentaron? A los interrogatorios respondió una viejecita con sencillez y franqueza de campesina: "En el momento de la partida — dijo ella — tenía un nudo en la garganta, pero cuando vi en torno a mis hijos, a mi marido y hasta mi fiel perro, y cuando comprobé que el mar del que tenía tanto miedo era liso como una mesa, bebí un sorbo de agua y alejé todo sentimiento de deplorar lo que dejaba. Después de todo, también aquí estamos en Italia!"

Roma, 1939. Raffaele Simboli



Andanzas de Gemebunda Sinmarido













LAS DESVENTURAS



1



2

SOPA, PESCADO Y MILANESA, OCHENTA CENTAVOS SIN CUBIERTO NI PROPINA.

MENU

5



6

MENOS CONFIANZA, Y TRAIGA LA ADICIÓN. ME ESTÁ RESULTANDO BASTANTE INSOLENTE.

MEJOR SER INSOLENTE QUE INSOLVENTE

9



10

DE MANECO POR LINAGE



3



4



7



8

¡AH! ES QUE ME AGREGO 20 CENTAVOS DE CUBIERTO. ES UN ERROR. EL CARTEL DICE QUE NO SE COBRA CUBIERTO. ASÍ QUE TOME OCHENTA CENTAVOS.

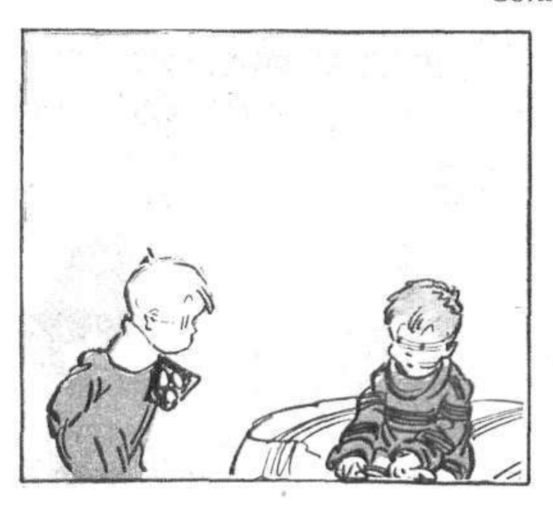
11



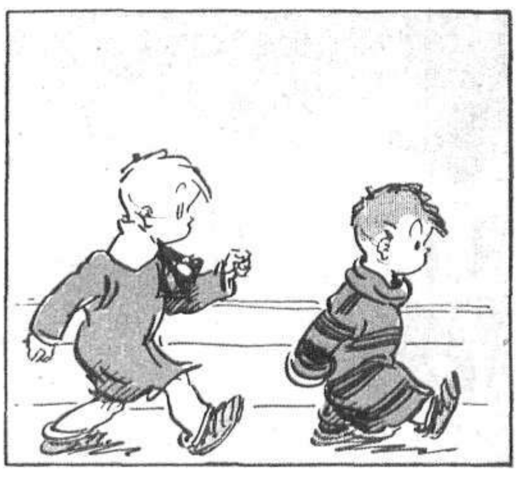
12

Las aventuras de

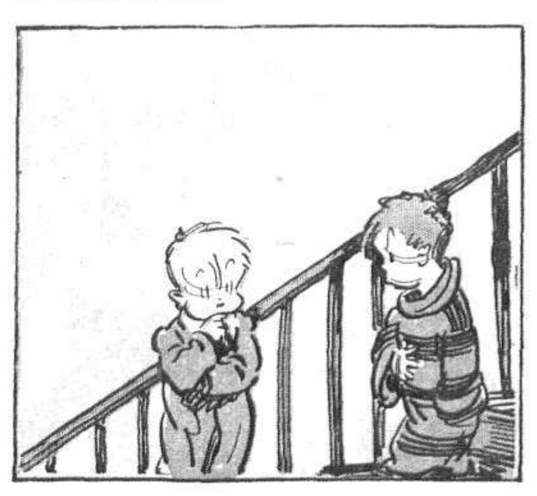
CUANDO LAS GANAS DE COMER APRIETAN



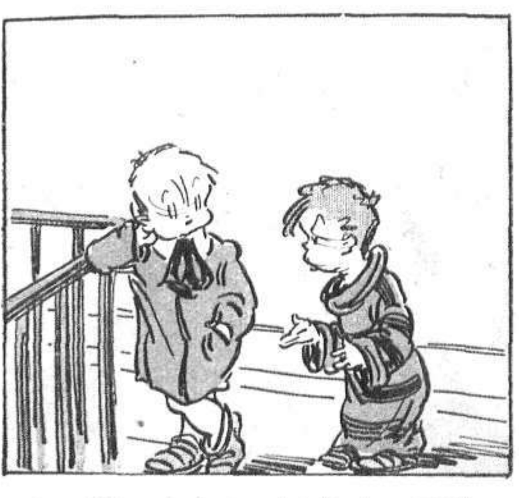
1 —¡Che, Lechuga, dice tu vieja que te podés quedar a dormir!



2 —¡Así que cuando su señoría lo disponga nos convertimos en un *sangüiche* de sábanas!



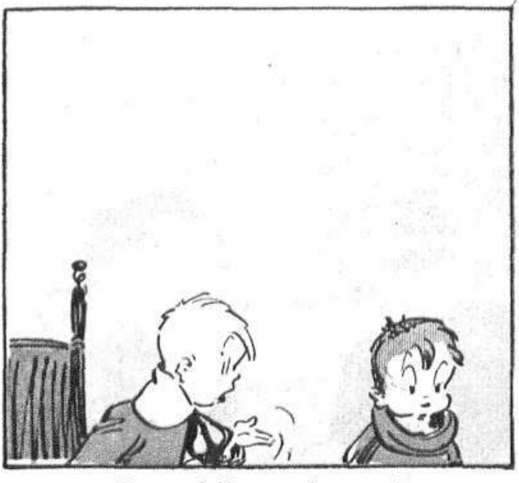
5 —¡Sí, bueno, la idea no es mala... pero... los cánones higienistas!



6 —¡Ma qué cánones ni qué ocho cuertos!... ¡Mi *ragú* es muy respetable, Chingolo!



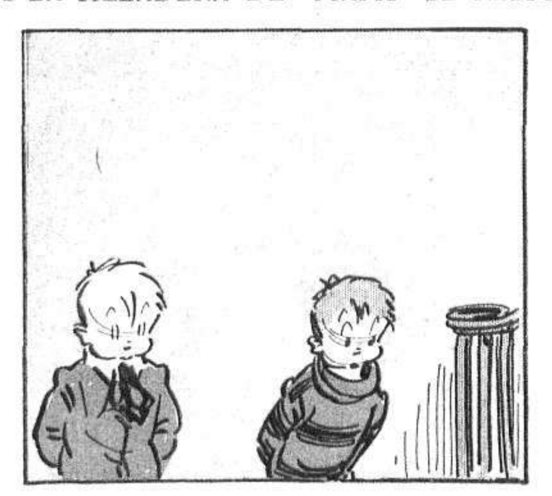
9 —¡Después, usted, jovencito inexperto no piensa en los inconvenientes de las digestiones en posición de cúbito dorsal!...



10 —¡No te olvides que hacen soñar... y a lo mejor soñás que estás en el colegio!...

Chingolo por PERCY L. CROSBY

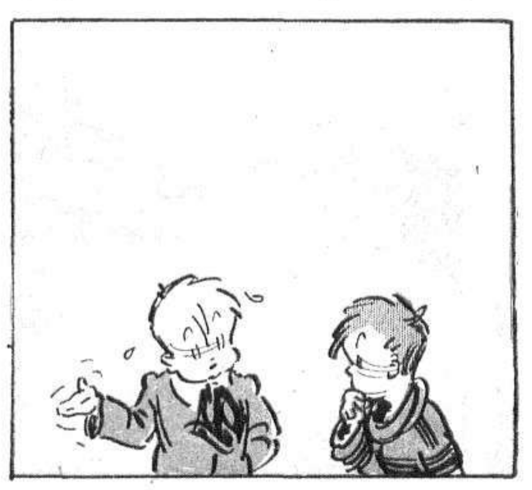
NI LA HELADERA DE "MAMI" SE RESPETA



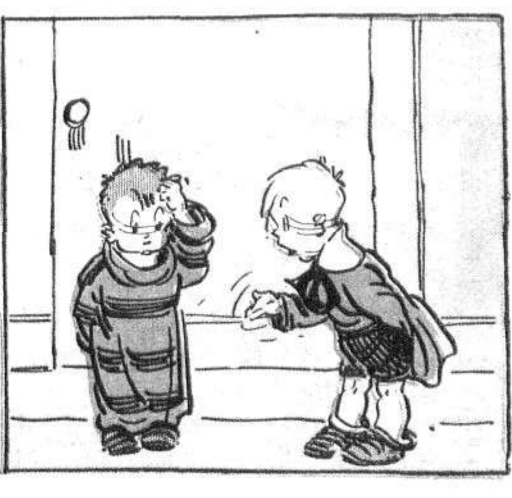
3 —¡Che, Chingolo, hablando de *sangüiches!*, ¿no te mandarías uno de *cogote* a la bodega?



4 —¡Vos sabés aquello de bien comido, bien dormido!... ¿eh?...



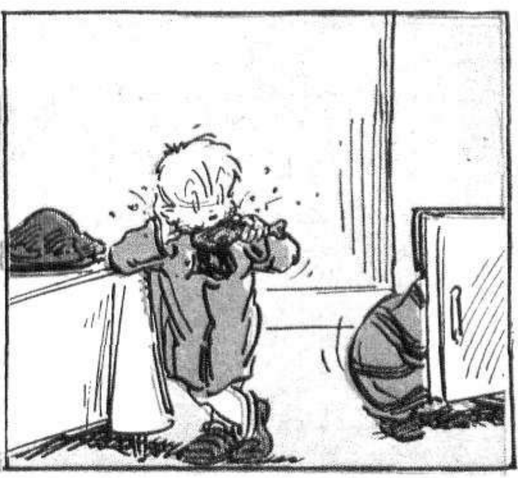
7 —¡Pero a usted, señor Lechuga, es mejor comprarle un traje que convidarlo a comer!...



8 —¡Además el viejo ha prohibido las infracciones a la ley del morfe sincronizado!



11 —¡Ahora que por mí, si insistes tanto podíamos hacerle una visita a la heladera!...



12 —¡La recontra pipeta cuadrada! Que está buena la patita, ¿eh?



POR MONTE BARRET











y Russell E. Ross

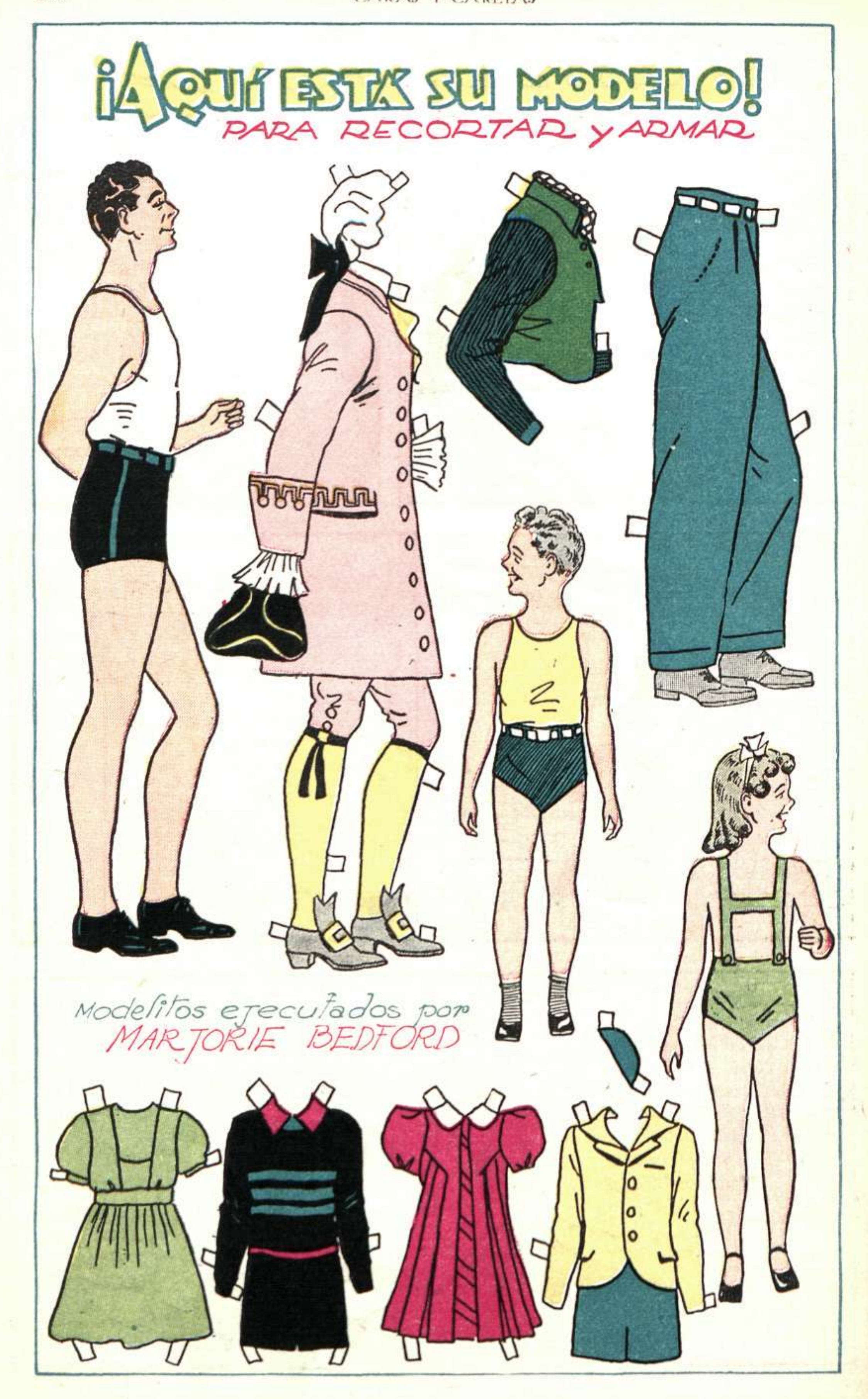











¡AQUÍ ESTÁ SU MODELO!
PARA RECORTAR y ARMAR
Modelitos ejecutados por
MARJORIE BEDFORD

EL NIÑO JUDIO

(Continuación de la página 97)

grandullón a quien él castigó fieramente al salir de la escuela, su enemigo eterno, con su eterna roja crin, cuyos rizos se retorcían ahora sobre las sienes. La sangre se le encendió en las venas y se agolpó a su faz; frotó de un zarpazo la barretina sobre la cabeza sin darse cuenta. Cuando el baile hubo terminado corrió hacia su amada; ella, que estaba de pie, al verle se apresuró a volverle la espalda, buscando un pretexto en la charla con sus compañeras.

— ¡Niceta! — pudo exclamar únicamente el pobrecito; pues ella le interrumpió diciendo con desdén, algo ronca la voz:

— ¿Qué quieres? . . . Yo no supe que eras judío. . . ¡Dios nos libre! . . ¡Vete!

Y se deslizó hacia su madre para que le afirmase un alfiler, suponiendo que el pañuelo se desplegaba al aire.

El pobrecito se estremeció; iba a caer, y un sollozo se detuvo en su garganta y le ahogaba. Al volverse, chocó su mirada con la del enemigo de toda su vida, el cual desde la puerta del tinglado reía aún provocativamente. El desdeñado fué allí como un relámpago, le agarró por el cuello y a empujones le arrancó de la sala.

Cuando la orquesta dió de nuevo sus notas al aire, ya el grandullón pelirrojo llegó con toda prontitud al lado de Niceta, y se la llevó a lo profundo de aquel mar, cada vez más chillón y arremolinado, que el polvo y el humo de los cigarros velaban.

De pronto, un pedazo del tejido listado del toldo se estremeció como si lo sacudiesen por la otra parte. Luego, por un desgarrón de la tela, casi al ras de la tierra, miró una cara que nada humano expresaba: temblaba su barba como experimentando un frío glacial; los ojos desmesuradamente abiertos saltaban lejos de las órbitas, se erizaban sus cabellos, el semblante era lívido. La tela fué desgarrándose hacia arriba; en pos de la cabeza surgía el cuello, el cuerpo, todo el pobrecito finalmente de pies a cabeza, que avanzó con el pecho descubierto, abierta por ancha herida la garganta, de donde huían alternativamente chorretadas de sangre y un ronquido ahogado parecido al de una caldera al desvaporarse. Los danzantes se fijaron unos tras otros en la fantástica aparición; en la orquesta fueron cesando, primero un instrumento, luego otro. Niceta lanzó un chillido, y se cubrió la faz con el abanico. A su pareja nadie le veía estremecerse. Todo el mundo quedó como yerto. Nadie se atrevió a detener a aquel cadáver que andaba, hacia Niceta, moviéndose trabajosamente, balanceando los brazos. Al llegar delante de ella, antes que nadie pudiese impedírselo, le pegó el abanico al rostro con la mano sangrienta; retrocedió tambaleándose como un borracho, y cayó muerto boca abajo.

ANGEL GUIMERA

PENSAMIENTOS

En historia todo puede demostrarse y nada puede negarse.

G. Lenotre.

La religión es una boya de salvamento al alcance de los náufragos de la vida.

Angela de Camilas.

Un primer libro, las más de las veces, cae en el público como una piedra en el agua.

Pablo y Víctor Marguerite.

Los aplausos no son la gloria.

Lamartine.

Con frecuencia la dicha que se pretende dar a los niños hace de ellos seres desgraciados para el resto de la vida.

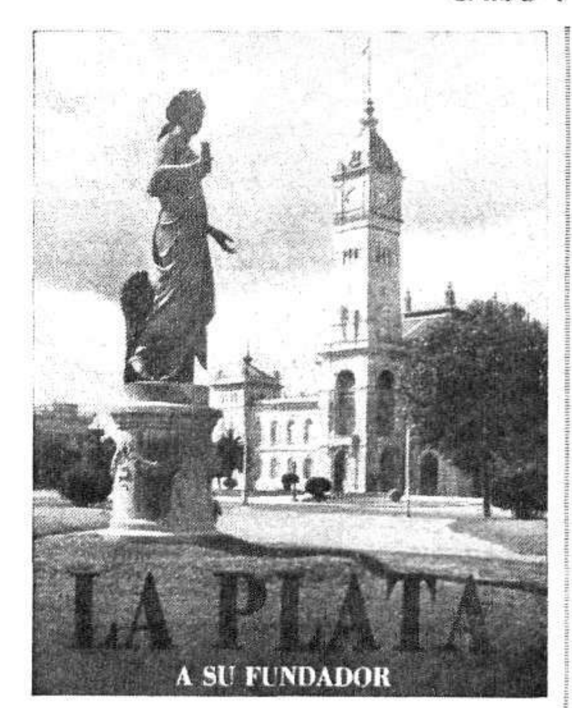
Jorge Sand.



LUIS ENRIQUE MONTES DE OCA

Subcomisario de Vértiz y comisario jubilado de la provincia de Buenos Aires, cuyo fallecimiento, ocurrido en forma trágica, ha sido muy lamentado.





La Municipalidad de La Plata, a iniciativa del intendente don Luis María Berro, acaba de editar un volumen de recopilación documental, en homenaje al fundador de la ciudad, doctor Dardo Rocha. Lujosamente impreso, está compuesto por un excelente material literario y artístico que cumple fielmente con el propósito que animó tan interesante como útil testimonio conmemorativo.



Este espectáculo que hace poco honor a los protagonistas no debiera verse, no tan sólo a la salida de la escuela, sino tampoco en ningún lugar de la ciudad porque no es propio de niños educados.

Estas riñas se originan, generalmente, por intolerancia o necedad de los mismos niños, que no saben aceptar pequeñas bromas del ambiente escolar, que sin llevar en sí propósitos de afrenta son mal recibidas por falta de elasticidad necesaria del espíritu.

Carnaval 1939

Nuestros pequeños visitantes



Elda Beatriz y Nieves Blanca Salanitri, bailarina española y fantasía.



Elena L. y María E. Filipelli, muñeca lenci y reina de la Vendimia.



María y Alina Carames, fantasías.

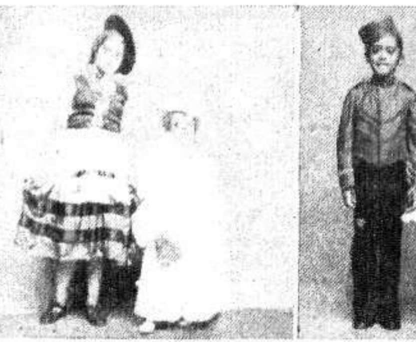


Juan A. Angarola y José L. Menéndez, jefe de bandoleros y mazorquero.



Beatriz y Avelina López, madame Dubarry y dama antigua.

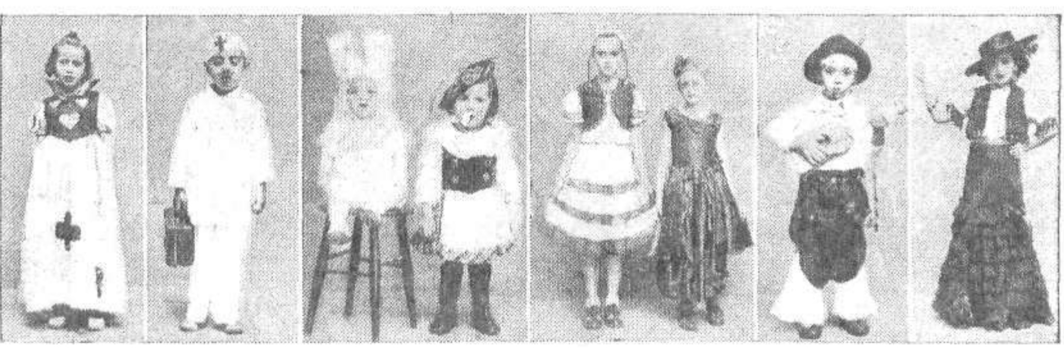
Felisa Ferreyra y Sihela Wade, bailarina rusa y dama 1800.



Nélida y Mercedes Zuviria, marquesa y fado.

Jorge y Beatriz Rioja, groon y cisne.

Carnaval 1939 - Nuestros pequeños visitantes



Elsa Grandas, Blanca Nieves. — José Barbuto, enfermero. — Elsa y Teresa Juárez, conejo y paisana de Estiria. — Natividad y María Izquierdo, bailarina rusa y bailarina española. — Mario de P. Valle Pelman, gaucho. — Elvirita Souto, fantasía española.



Emilio Rusciano, gondolero veneciano.



Haydee Semiscalchi, holandesa.



Nélida y Elsa Dall'Orse, fados.



Ivonne y Mirta Lemone Marzano, muñequitas lenci.



Roberto Salvador Demartino, gauchito.



Teresita Jaros, aldeana.

Caras y Caretas

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

Dirección, Redacción, Administración y Talleres.
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfonos: Unión Telefónica:
Administración: (34) 0924. Dirección: (34) 0925.
Publicidad: (34) 0926. Talleres: (34) 0927.

No se devuelven los originales ni se pagan colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.



Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

PRECIOS DE SUSCRIPCION

CAPITAL:
Trimestre $ 2.50 m/n. Semestre $ 5.-
Año $ 9.-

INTERIOR:
Trimestre $ 3.- m/n. Semestre $ 6.-
Año $ 11.-

EXTERIOR:
Trimestre $ oro 2.-Semestre $ oro 4.-
Año $ oro 8.-

Número suelto, en la capital, 20 centavos. En el interior, 25 centavos. Número atrasado del corriente año, en la Capital, 40 centavos. En el interior, 50 centavos.

Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, República Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de Norte América, Guatemala, Haití, Honduras, Méjico, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela. De acuerdo con las tarifas postales vigentes, el precio de subscripción para los países que se detallan es de $ 5.— oro sellado argentino, equivalente a . . . . $ m/n. 11.35

En el Club Italiano



Un instante del baile durante el último festival vespertino, que resultó muy animado.
Foto de Sdrubolini

Carnaval 1939 - Nuestros pequeños visitantes



Lucy Giannarola, muñeca lenci.



Rodolfo R. Pereira, cadete.



Luis J. Bresciani y Lydia Olivetti, hindú y fantasía.



Mercedes y Nélida Fernández, aldeanas.



Conrado Ferrero, boxeador.

María del Pilar López, bailarina.



Francisco Tremonti, apache.



Martha Cassinelli, gallega.



Rafael H. López y Carlos Fontana, cosaco ruso y holandés.



Fernando y Amanda Urrutia, apache y aldeana normanda.



Juan C. Bongiovanni, aviador.



Beatriz Peinado gitanilla andaluza.

Otoño de 1939

▼ *Por FELIX LIMA* ▼



RAMONA GREGORES

—Usted no barrió, Ramona.

—*¿Cómu que eu no anduve con a escobiña en ristre?*

—Lo habrá hecho, sin duda, pero muy por arribita; vea la cantidad de hojas en ese rincón del jardín.

—*Barrí, señora Lina Baier, durante media horiña, de sejidu y de punta a rabu del gardín.*

—No parece, mujer... ¡Cuántas hojas secas en el suelo!...

—*Es por o del versu, señora Lina.*

—¿Qué versos, Ramona?

—*Aquellus tan trilladus y que aprendí y descerragué a mi primer primu del cual estaba perdidamente enamorada; dicen, señora, dichus versus:*

> *"Hogas del árbol caídas,*
> *Gujetes del viento son;*
> *Las ilusiones perdidas,*
> *¡Ay!, son hogas desprendidas*
> *Del árbol del corazón.*

NACIANA BERROTARAN DE TRONCOSO VELA

—Andá sacando las pilchas de tu padre al sol, para que de yapa se ventilen y dejen de jeder tanto a naftalina.

—Así lo haré, mamá.

—Y mis tapados también, mi hija. ¡Ah!

—¿Qué?

—Y la dragona del sable de tu bisabuelo el capitán Hermógenes Troncoso, herido en la batalla de Santa Rosa, reliquia de tu heroico antepasado.

—Esa dragona se conserva sin apolillar, mamá.

—¡También!... Nada hay mejor que la naftalina para combatir la naftalina, María del Carmen.

—La de enfrente, la viuda de Gómez, es devota de la pimienta en grano para poner fuera de combate a la polilla.

—Se explica, ¿no?...

—¿Por qué, mamá?

—Sencillamente, María del Carmen: porque su esposo era experto en la manufactura de salames, y como tal, abusaba de la pimienta en grano...

ELSA SCHOPENHAUER

—*Te nodo un dando driesde mi tifina, Elsa, ¿qué de basa, desoro?*

—*¡El odonio, Hans, el odonio!*

—*Pero el camfio te esdación no es como bara echarse a la mordadela, tifina, y menos, boner ese cara te cadafalco funerario.*

—*¿Olfitas, Hans, que en lo sucesifo, orteñiaremos menos el canilio te nuestro cerfecerío?*

—*Eso, sí, Elsa.*

—*¿Te barece boco, Hans te mi fita, te dres parriles tiarios te cerfeza a uno bor semana?*

—*Cierdo que correrá y tesbacharemos mucho, ¡muchísimo!, menos cerfeza; pero, en camfio, el wisky und la ginebra, esdarán en su fertatero*

—*Tal fez...*

—*Y no olfites, teliciosa Elsa, que en esde munto dodo es reladifo... ¡Wilhem!*

—*¿Senior?*

—*Sírfenos tos "búlbitos" fien tiré: uno bara mi seniora Elsa, y odro bara mí.*

Segundos después, el tradicional ¡Prosit!, como responso sobre el cadáver del que ya se fué del año en curso: "ferano", no, "senior".

EN EL "LAGO DE COMO LE VA, VIEJO"

—Novitá per domani, patrón.

—¿Qué novedad?

—Se dobemo riforzar la secciún churrasquería con veinte kilo de piú in carne. Así que ya sabe, coando deba dir al mercao, sabe.

—¿Y eso?

—¿Osté está ciego o no foé visto que ya se n'entramo en el otoño, e lo cliente recoperán l'apetito perdido, y decan de lao l'acerga, lo brócoli, l'espinaca e dimás yuyos del mercao? Dica, patrón.

—Oigo, Carlín.

—Le ricomando que ahora compre lo chorizo por metro, ogoal que lo tenderos que ya impiezan a vender la franeleta per yarda.

—¿Qué se sirve, Carlín? Vea que ahora va de gorra.

—¡Eh, patrón!... Póngame in grapín, e basta.

PRAXEDES BUIRA

—*Mañana no venju al garague porque estoy de cambiu en mi vehículo taximetreru un tantu descanjalladu.*

—¿Cambia las gomas, don Práxedes?

—*Cambiaré a carrocería, colocandu sobre el chasís a carrocería cerrada pra el inviernu que se va acercando a prasu aguigantadu.*

—¿Y cuándo se hace colectivero, don Buira?

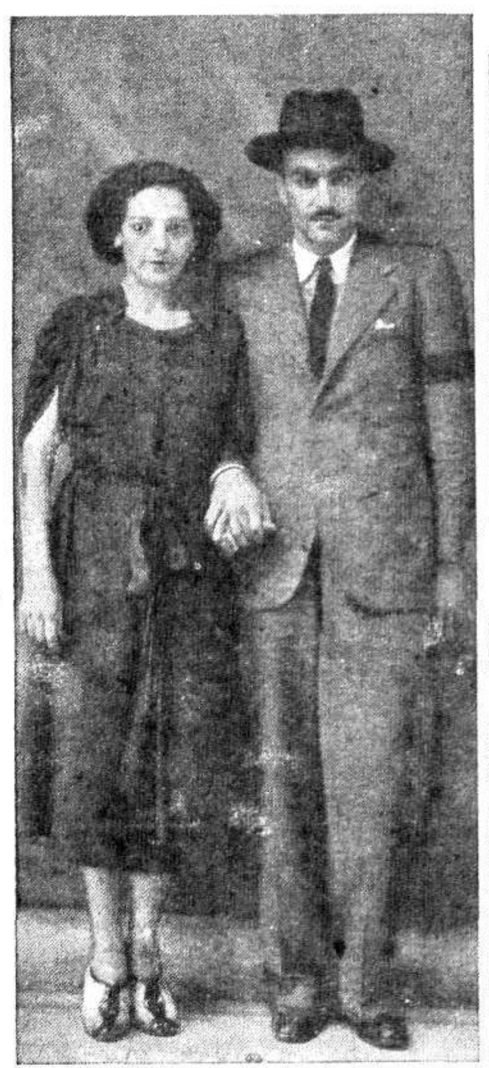
—*Va pra larju, aunque janas no me falten; por el momentu y pra formare parte de a burjesia del volante, necesitase dos elementos jordus de os cuales por ahora carezco, y que son: plata y créditu.*

—Mas no faltará quien le fíe...

—*En a despensa de Gosé Jarcilasu, mi primu, de figu...*

Félix Lima

NOTAS DE POLICIA



Lucía Costa de D'Amico y Oscar Andrés Rolandelli (a) El Chocho.



La señora Ester Toretti de Acerbi, herida, abraza el cadáver de su esposo, Luis Esteban Acerbi.



Doña María Luisa Toretti de Bustos, a quien su marido ultimó a balazos.

Durante una discusión de familia, Ricardo Wifredo Bustos, en un departamento de la calle Corrientes, hizo varios disparos, matando a su esposa y a su cuñado e hiriendo a dos hermanas de su infortunada cónyuge. El protagonista de la tragedia fué detenido.

"La pareja de asaltantes" es el nombre con que eran conocidos por el público estos audaces malhechores. La policía logró capturarlos después de un tiroteo que Rolandelli sostuvo contra los pesquisas. También fueron detenidos sus cómplices Capece y Alciriela.



El abogado Manuel Fernández Oscoz, en el momento de abandonar su estudio.

Movido por sentimientos humanitarios, este letrado falsificó la firma de un señor que se encontraba en el hospicio de las Mercedes, con objeto de sacar fondos para salvar de la ruina a la esposa y a los hijos del enfermo. Con anterioridad los había auxiliado con dinero propio.

Carnaval 1939

Nuestros pequeños visitantes



Lydia, Haydee, Beatriz y Olga Lapietra, madame Pompadour, dama de salón, bailarina rusa y pastora.



Sabina E. Rojas, madama Frou-Frou.



Lilian, Enedina y William Ramírez, fantasía antigua, holandesa y marinero.



Blanca y Elba Liefel, muñeca lenci y aldeana.

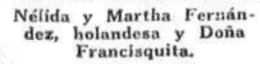


Rodolfo Beyga, Ernesto Ponfín y Victoria Bene, zorros.



Dolores, Martha y Bernardo De Castro, valenciana, manola y apache.





Nélida y Martha Fernández, holandesa y Doña Francisquita.



José Luis y Juan Carlos Espinosa, tony.

Los pequeños dibujantes

Semanalmente publicamos aquellos dibujos que, a juicio de la Dirección, tienen más gracia y originalidad. No es necesario que sean perfectos. Los preferimos sencillos y expresivos. Deben ejecutarse con tinta china, sobre cartulina blanca de tamaño de postal, anotando en el dorso, con el título del dibujo, el nombre, apellido, edad y domicilio del pequeño artista, y pegando en cada uno el cupón que figura en esta página. Los autores de los dibujos reproducidos pueden pasar inmediatamente por nuestra Administración a retirar sus premios. A los del interior y del extranjero se les mandarán por correo. Deben efectuarse los envíos a: Sección Infantil "Caras y Caretas", Chacabuco Nº 151, Buenos Aires.

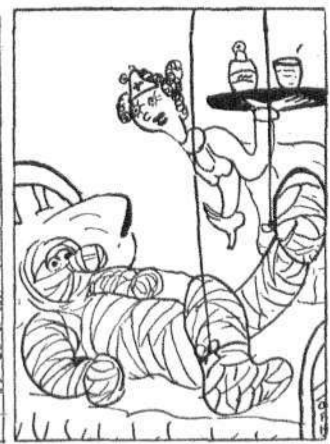
LOS PEQUEÑOS DIBUJANTES
MARZO 1939
CUPON Nº 2112



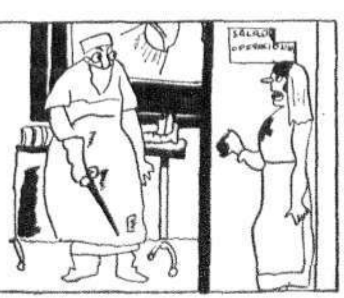
HERMOSA PUESTA DE SOL
por María G. Castromán (Gral. Alvear).



—¡HIP HURRA! POR FIN LUCIRE MI CORBATA NUEVA!
por Néstor Etchemendigaray (Cnel. Suárez).



—ALBRICIAS, SEÑOR, NO FUE EN VANO SU ESFUERZO. SU BILLETE SACO TERMINACION
O. Herrera.



—Y bien, doctor. ¿Cómo salió la operación?
—¿Operación? ¿No había que hacerle la autopsia?

por Eduardo R. Mancuso Haedo, F. C. O.

Fotos tomadas del codo y

Pista

1ª CARRERA

Distancia, 1000 metros; tiempo, 57" 3|5; jockey, O. Zaragoza; cuidador, J. E. Francou.

2ª CARRERA. Distancia, 1800 m.; tiempo, 1'50"; jockey, E. Antúnez; cuidador, A. J. Penna.

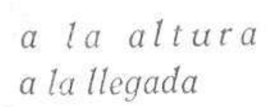
Doble aspecto de las carreras

3ª CARRERA ↑

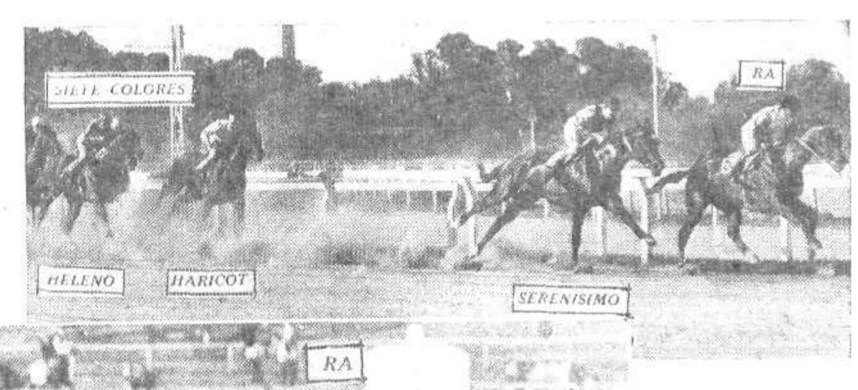
Distancia, 1100 metros; tiempo, 1'4" 4|5; jockey, E. Labrador; cuidador, D. Torterolo.

4ª CARRERA

Distancia, 1000 metros; tiempo, 59" 2|5; jockey, R. Rodríguez; cuidador, N. Berazategui.


a la altura
a la llegada

liviana



5ª CARRERA

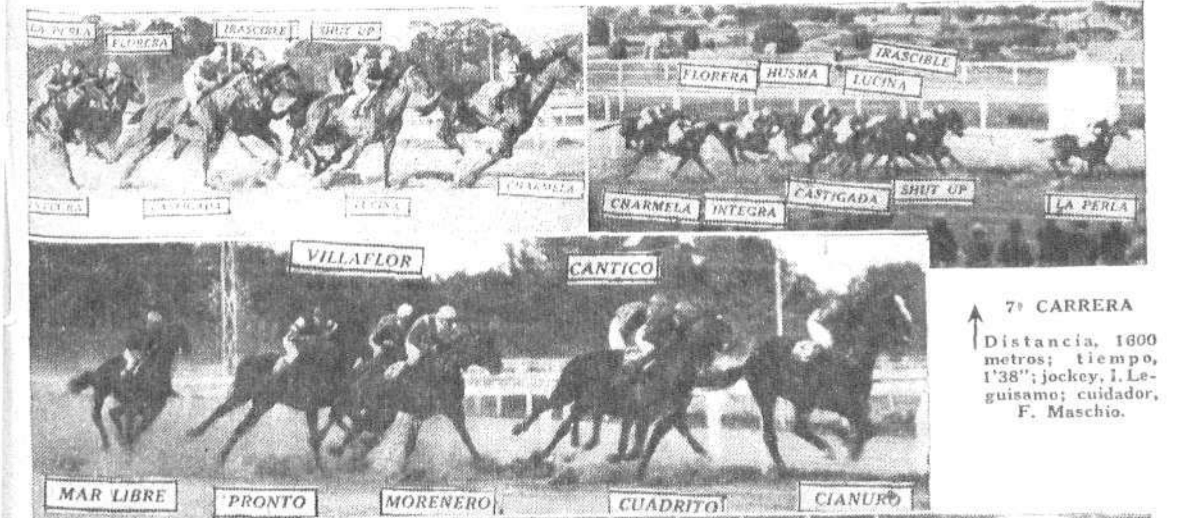
Distancia, 1600 metros; tiempo, 1'35" 1|2; jockey, E. Antúnez; cuidador, C. del Castillo.





del domingo 19 en Palermo

6ª CARRERA. Distancia, 1500 m.; tiempo, 1'31" 4|5; jockey, E. Lema; cuidador, R. Milano.



7ª CARRERA

Distancia, 1600 metros; tiempo, 1'38"; jockey, I. Leguisamo; cuidador, F. Maschio.

8ª CARRERA

Distancia, 1600 metros; tiempo, 1'38" 1|5; jockey, O. Zaragoza; cuidador, J. E. Francou.



Reunión danzante



Señoritas concurrentes al último baile de la Asociación Natio Buenos Aires.
Foto de Sdrubolini

Carnaval 1939 - Nuestros pequeños visitantes



Magda L. Tadini, Juana de Arco.



Jorge P. Cajigal, cadete.



Esther y Celia Bailez, paisana y gitana.



Roberto y Blanca Amaré, pirata y dama antigua.



Osvaldo R. Galarza, vasco lechero.



Alicia P. Sívori, bailarina rusa.



Juan C. Brown, holandés.



Margarita Koch, princesa de Chadas.



Adolfo y Ulises Echiel, pirata y aviador Naval.



Carlos y Mercedes Serrano, pierrot y Blanca Nieves.



Beatriz Franco. bailarina.



Oscar N. Ronco, mosquetero.

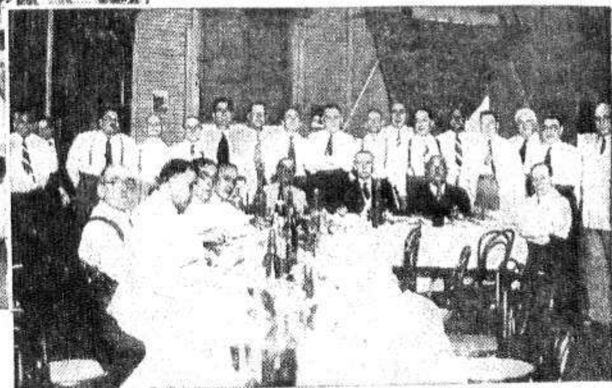
QUILMES. — El presidente del Concejo Deliberante, doctor Ernesto A. Garibotti, nuevo intendente-comisionado de esta localidad. *Abajo:* El doctor Garibotti rodeado por un grupo de concejales y amigos.

La Vida en provincias

AVELLANEDA. — Asistentes al banquete de camaradería ofrecido por el "Círculo de Retirados de Policía y Bomberos" de la Capital Federal.



LAPRIDA. — Comisión de señoritas y jóvenes que tuvieron a su cargo la organización de las romerías españolas, realizadas recientemente.





CORDOBA. — Padrinazgo presidencial. El general Sarobe que representó al doctor Ortiz en el acto del bautismo del séptimo hijo varón de los esposos Mara.



VILLA ALLENDE (C B A). — Grupo de ciclistas que realizó una excursión por las sierras.



ROSARIO. — Asistentes a la demostración ofrecida al nuevo presidente del "Centro Castilla", señor Enrique De la Peña.

ROSARIO. — Personal técnico del F.C.C.A. reunido en una cena de camaradería.

▲

PARANA. — La señorita María Laurencena Vilanova, rodeada de un grupo de sus amistades, en ocasión de festejar su cumpleaños.

▼

PARANA. — Comisión de la Cruz Roja Argentina, Sección Paraná, con su presidente doctor Luis Iribarren.



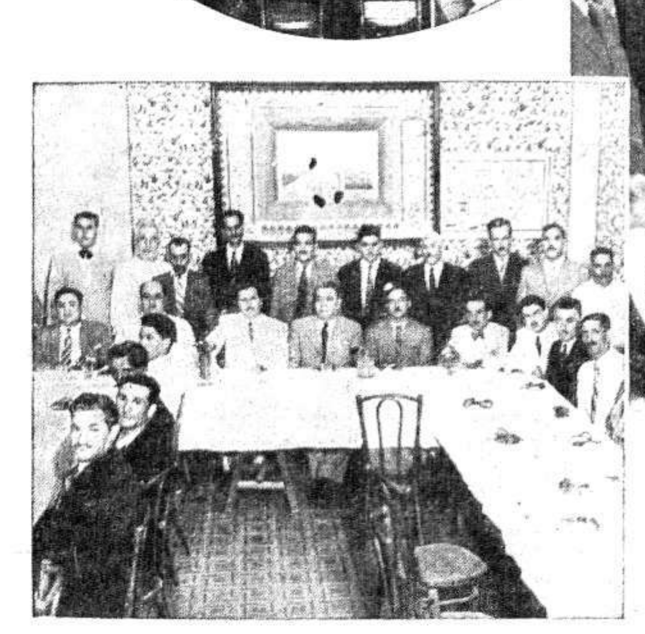
LA RIOJA. — El doctor Héctor M. de la Fuente, nuevo gobernador de la provincia, en momentos de prestar su juramento.

LA RIOJA. — Los doctores Héctor M. de la Fuente y Antonio Agüero, gobernador y vicegobernador, con los diputados nacionales, doctores Jaramillo y Lanús y altas autoridades durante la transmisión del mando.



POSADAS. — Con motivo de ausentarse definitivamente de esta ciudad, le fué ofrecida una demostración a la señorita Sussy Ricau.

TUCUMAN. — Durante el acto de elección, que con el objeto de renovar su comisión directiva realizó la Sociedad Española de Socorros Mutuos, siendo reelecto para ocupar la presidencia el señor Salvador Vitriú.



TUCUMAN. — El ministro de Gobierno, doctor Bulacio Núñez, durante el acto de inauguración del nuevo Palacio de Justicia.

TUCUMAN. — Asistentes al banquete de asociados en la "Sociedad Pan - islamismo", celebrando un acontecimiento.

SANTIAGO DEL ESTERO. — Blanca Beatriz Kozameh-Cap. Miguel Semeraro.

ROSARIO. — Prescott-John.

♡

Enlaces

♡

GENERAL PICO. (Pampa Central). — Caracedo Santamaría - Aschieri.



SAN NICOLAS (B. A.) — Emilia Ruiz Huidobro-Juan Carlos Pizarro Olmos.



CASTILLA (F. C. P.) — Vega-Andreoli.



YUTUYACO. — María Alicia Geucarelli-Juan Monferrate.

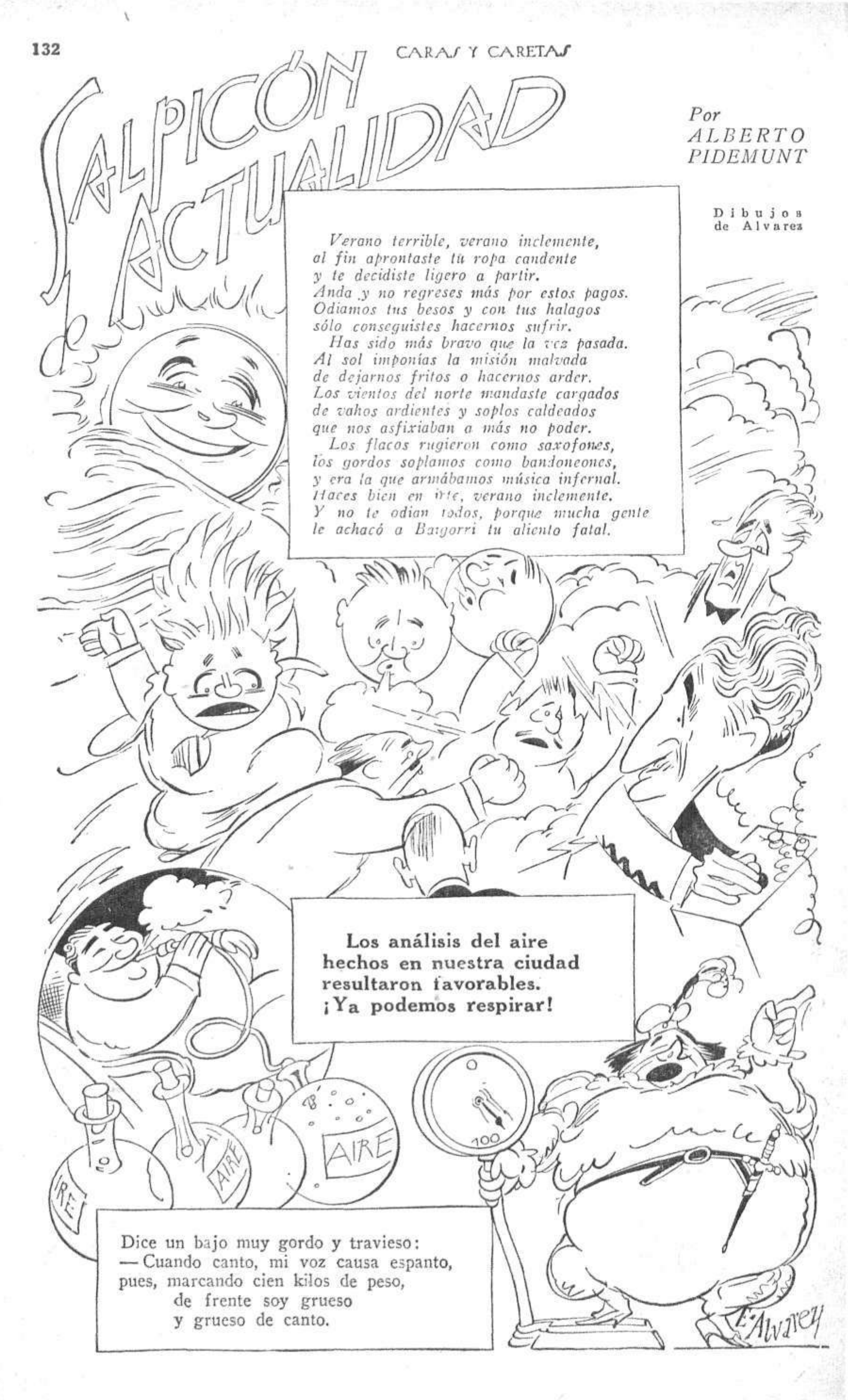


GENERAL PICO (Pampa Central). — Alvarez - Moreno Adrover.

Salpicón de Actualidad

Por
ALBERTO
PIDEMUNT

Dibujos
de Alvarez



Verano terrible, verano inclemente,
al fin aprontaste tu ropa candente
y te decidiste ligero a partir.
Anda y no regreses más por estos pagos.
Odiamos tus besos y con tus halagos
sólo conseguistes hacernos sufrir.
Has sido más bravo que la vez pasada.
Al sol imponías la misión malvada
de dejarnos fritos o hacernos arder.
Los vientos del norte mandaste cargados
de vahos ardientes y soplos caldeados
que nos asfixiaban a más no poder.
Los flacos rugieron como saxofones,
los gordos soplamos como bandoneones,
y era la que armábamos música infernal.
Haces bien en irte, verano inclemente.
Y no te odian todos, porque mucha gente
le achacó a Baigorri tu aliento fatal.

Los análisis del aire hechos en nuestra ciudad resultaron favorables. ¡Ya podemos respirar!

Dice un bajo muy gordo y travieso:
—Cuando canto, mi voz causa espanto,
pues, marcando cien kilos de peso,
de frente soy grueso
y grueso de canto.